DIALUNA 23 JULI 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 | Engelandstraat 29 | noticia@diario.aw | www.diario.aw | 1,50 FLORIN

CRIMEN

**Lancha Venezolano cu 20 ilegal a wordo gara na Sero Colorado**

TENE CUENTA...

## Ta hopi calor e dianan aki y cierto ciudadanonan mester ta mas cauteloso cu esey



Door di iregularidadnan den e rapport policial:

# Famia Arends-Hoek cuater aña luchando pa e husticia pa Bruce

- Accidente fatal a sosode 26 di Juli 2014, den cual Bruce Arends a fayece tragicamente
- Segun mama, raport a wordo manipula pa polis

## Aruba campeon di Pony 8U International Classic 2018

ORANJESTAD (AAN): E muchanan di Pony League cu a participa na Pony 8U International Classic 2018 a bira campeon na Mount Vernon Illinois. Esaki sigur ta un otro bunita noticia pa deporte di Aruba caminda cu e hobennan di Aruba ta destacando den tur categoria di deporte. E muchanan lo ta yegando Aruba awe Dialuna pa 2.30 y ta spera cu e pueblo di Aruba lo sa di ricibi nan grandemente pa nan logro.









E pickup super compacto
na prijs super economico.
**Esaki ta e Volkswagen Saveiro.**



Garage | Centraal Aruba

garagecentraal.com

Diamars AWO
20% OFF
Riba tur fruta i berdura




Groceries Like Home!

For more information please call (297) 521-2370.
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm. www.lingandsons.com




IN STORE!

# Ta hopi calor e dianan aki y cierto ciudadanonan mester ta mas cauteloso cu esey



ORANJESTAD (AAN): Aruba ta drentando den e lunanan di calor, unda cu temperatura ta varia entre 27 pa 32 grado. E aire ta seco y e persona ta haya un impacto mas grandi.

Pesey mes den fin di siman, ta monton di hende a acudi na beach, pa asina por drenta y refresca curpa den lama bunita cu e isla aki tin.

Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico ta informa a splica cu mester tene cuenta cu e consecuencia pa salud t'ey ora cu'n persona ta haya asina hopi calor, mas tanto mucha y hende mayor di 65 aña. Pero tambe personanan cu ta sufri di curason of pulmon. E calor intenso of exposicion na e calor, sea den luga publico of den un cas cu no tim bon ventilacion lo aumenta e temperatura di curpa, cu problemanan cu organonan interno. Esaki por tin consecuencianan fatal cun'e.

Tin dos tipo di consecuencia di e calor. Un ta e golpi di galo, cu ta un malesa unda cu e temperatura ta aumenta pasando 40 grado. E persona lo haya problema cu riñon, curason etc. Na Canada y Europa y Mexico, como tambe cierto aereanan di Suramerica tambe, varios ta e hendenan cu a muri door di e calor.

Un deportista, preferiblemente haci esaki den oranan di mainta tempran, of despues di 5 or of 6 or di atardi. Bebe hopi likido, pa evita deshidratacion. Aplica un protector contra solo, preferiblemente cada dos hora. Si bo ta bay den lama, preferiblemente cada hora, cada mei hora. Esaki door cu e awa ta laba e sunscreen y e persona ta keda sin proteccion.

Tambe uza pañanan suave, paña di catuna. Paña di polyester ta conserva e calor y ta causa mas problema. P'esey e temporada aki, mester tene na cuenta cu mester proteha e curpa. Hendenan cut a sufri di presion halto, hendenan cu ta sufri di problema di pulmon y cuero tambe, proteha pa evita tur inconvenientenan aki.

Ora di practica algun deporte cu ta worde practica den solo, miho ta pa uza proteccion. E humedad ta causa iritacion di cuero y ta causa di infeccion. E ta importante pa tene esaki na cuenta, specialmente personanan di edad mayor, preferiblemente, tapa cabes cu sombre. Y uza paña light, di catuna preferiblemente y protector solar. Bebe hopi likido. Si ta un ambiente fresco, cu'n fan of un airco, lo ta hopi bon.

Si ta importante pa no laga muchanan ni hende di edad den auto. E calor den 10 minuut, e ta subi 6 grado den un auto. Esaki lo tin consecuencianan severo. Tin caso unda muchanan a keda hopi malo den auto y tambe personanan di edad. Esaki ta conta tambe pa animal.

Sintomanan di e golpi di calor of calor severo, e cabes ta draai, hopi dolor di cabes. E ta soda na principio, cu por bin cu sacamento y te hasta convulsion. Su presion ta bay halto, cu por tin consecuencianan fatal manera un ataca di curason. Esaki ta e temporada di hopi calor, di vakantie. Tur hende ta gusta bay lama, ta bay haci deporte. Y busca un luga cu ta mas fresco, of den oranan na unda e zenith, cu ta e punto mas halto di solo cu ta merdia, no haci e tipo di cosnan aki. Evita exposicion di largo tempo na solo y si ta haci'e, proteha manera debe ser. Te asina leu, declaracionnan di Dr. Wilmer Salazar, di Departamento di Salud Publico.







NATALIA HIDALGO-MARQUEZ
Advisor of the Month — April & June 2018

Natalia sa cu bon servicio ta e fundeshi unda bo ta gana confiansa di cliente y traha relacionnan duradero.

E sa cu si e ta fiel na e principio fundamental aki y ta sigui sostene e necesidadnan di cliente, exito lo ta e resultado.

Sagicor ta orgulloso di reconoce esaki den Natalia y ta celebra su exito.

Seguro di bida
Enfermedad grave
Planning di Pensioen
Spaar
Hypotheek

Sagicor LIFE
Wise Financial Thinking for Life


Sagicor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.

Door di iregularidadnan den e rapport policial:

# Famia Arends-Hoek cuater aña luchando pa e husticia pa Bruce

ORANJESTAD (AAN) – Vianca Arends-Hoek, den un entrevista cu Matutino DIARIO, a duna nos un relato di e rapport policial, relaciona cu accidente fatal cu a sosode dia 26 di Juli 2014, den cual el a perde su yiu homber Bruce Arends, y cu te awe no a haci husticia, pa motibo di e rapport manipula pa polis.

Sra. Arends-Hoek a declara lo siguiente: “Mi ta trece e caso di mi yiu Bruce dilanti pasobra e agente policial Clyde Orman, cu ta yama su mes experto den trafico, cu ta hinca den e caso di Zinnia Croes ta esun cu a manipula e rapport di Bruce”. Sra. Arends-Hoek a sigui bisa cu no tin un splicacion detaya di un investigacion.

E dama ta splica: “El a wordo poni ‘en corto’. Ora bo ta habri e investigacion tin hopi punto cu no ta cuadra cu e escena di e accidente tampoco. No tin ni un pregunta haci ningun caminda na ningun hende. Tabata tin diferente camara riba caminda y nan no a bay wak ningun. Nan no a busca informacion cerca e personanan cu tabata cu nan prome cu e accidente, pa haya sa den ki condicion nan tabata y di unda nan a sali prome cu e accidente. Ta preguntanan cu mester a haci pa saca mas informacion afo, door cu tabata tin un morto envolvi den e accidente.

Ademas, tabata tin icejug cu awa cu ice den auto di e mucha muher. Polis no a haci ni un test di alcohol cerca ni un di dos y den e rapport ta skirbi cu no tabata tin uso di alcohol.

Con e por prueba esey?”


Opname 14.


Opname 2.


Opname 8.

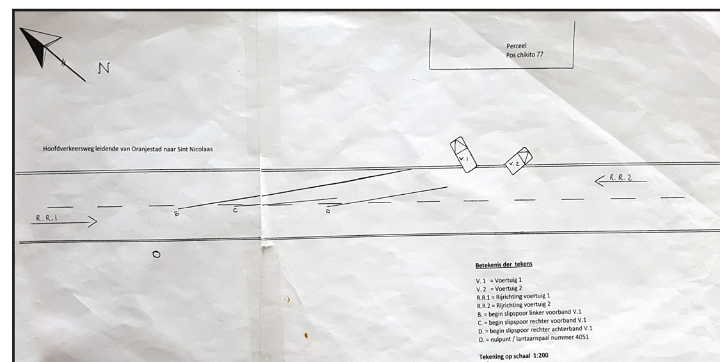
Opname 8 duidt de linkerzijde van voertuig 2 (A-39131) aan.


Opname 4

Opname 4 gezien in noord-westelijk richting duidt aan de plaats waar voertuig 1(A-23444) en voertuig


Opname 5.

Opname 5 gezien in noord-oostelijk richting.




P R O – J U S T I T I A

KORPS POLITIE ARUBA
Bureau Verkeerszaken en Onderzoeken

Mut No.289804

Adm. No.

P R O C E S – V E R B A A L

Ik, Alexander SOLARTE-TOVAR, brigadier bij het Korps Politie Aruba en ingedeeld bij het Bureau Verkeerszaken en Onderzoeken, verklaar het volgende.

Op 29 augustus 2014, omstreeks 11:40 uur, verhoorde ik, A.SOLARTE-TOVAR, als getuige bij de “Dr. Horacio Oduber Hospitaal” de bestuurster 2 c.q. getuige c.q. slachtoffer genaamd;

**-------------- Natelie Wendy van LOON --------------**
**geboren op 27 september 1980 op Aruba en wonende te Jamanota 12.**

Verhoor:

Zij verklaarde mij als volgt: “ Ik kan bijna niets herinneren. Voordat ik betrokken was in de aanrijding bevond ik gezamenlijk met mijn vriend. We hadden een ritje gemaakt in de buurt van Oranjestad. We waren met zijn tweeën in de auto. Na dit ritje ging ik mijn vriend thuis afzetten.
Hij woont in San Nicolaas. Het adres ken ik niet precies.
Ik denk dat de straatnaam “Diamantbergweg” is.
Vervolgens besloot ik naar huis te gaan. Ik nam de hoofdverkeersweg vanaf San Nicolas richting west met de bedoeling bij de rotonde van “Pos Chikito” rechts afslaan.
Hier zou ik via “Franse Pas” naar huis gaan.

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA
Ingek. MAR - 5 2015
Inschf. no. P-2015/03510
Sepot 03 (niet ontvankelijk)

**Aanrijding met dodelijk afloop**

**26 juli 2014**

**Pos Chikito 77**

01/11/16

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA 07 NOV 2016 AFGEDAAN

Bureau Verkeerszaken & Onderzoeken
Mut no. 289804

een auto met hoge snelheid te

n de recente aanrijding had ik de
Zelf heb ik het litteken hiervan.
ebroken rechter ribben, mijn neus is
linkerbeen is in drieën gebroken en
n is gekneusd.
jammer wat er gebeurd is. Ik heb al
nder dat ik op mijn benen kan staan.
olstoel. Mijn benen doet zeer pijn.

w.g. **N.W. van LOON**

SOLARTE-TOVAR de verklaring voor de
n LOON had voorgelezen, verklaarde
volharden en ondertekende zij deze

**Iregularidadnan den e rapport:**

“Con por ta cu no tin e punto di conflicto den e raport? Con por ta cu bo ta interoga e mucha muher dia 29 di Augustus 2014, bo ta firma y cera e rapport 29 di September 2014, y e mucha muher ta firma su declaracion dia 20 di Februari 2015? Nos tabata cerca Clyde Orman dia 27 di September 2014, bo ta bisa bo no tin nada, bo ta investigando, anto bo a firma dia 29 di September, cera e caso? Y pa e mesun siman ey na cuminzamento di October, Seguro ta haya e rapport final di e accidente y riba dje, nos ta yama Ministerio Publico pa haya informacion di e rapport y OM no sa nada. Nan no a haya ningun rapport. Ministerio Publico a haya e rapport na Mei 2015!

Tambe tin un splicacion di Clyde Orman, di su investigacion, cual ta mas bien su mesun schets cu algo oficial pa un rapport, pasobra e no ta cuadra cu e escena”!

Sra. Arends-Hoek ta agrega cu na December 2014 el a yama OM, el a papia cu sra. Ann Angela, PR di Ministerio Publico, y el a bise cu falta hende pa interoga.

“Con ta posible si e rapport ta cera? Ki sorto di investigacion esaki ta? Kico e experto den trafico a haci? Asina mi a keda yama cada rato, te cu mi mester a pone abogado pa sa algo di e rapport. Na Mey 2015 mi a logra haya e rapport y asina mi a tuma nota di e fechanan. Y tur esaki cu consentimento di Ricardo Muller, como hefe di Departamento di Trafico, y Yolanda Pronk, Fiscal, cu tabata presente na e escena e madruga ey!

Mi ta bay trece full e rapport dilanti pa tur hende wak e rapport su contenido y pa nan mes saca nan conclusion”, Vianca Arends-Hoek. Adhunto nos ta publica e rapport.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Na Irlanda tin un statua di un cacho lobo dilanti di e murayanan di Antrim Castle. E ta un memorial erigi na un cacho lobo cu a salba Lady Marion Clotworthy di un atake di lobo na aña 1660 y tambe a alerta e castiyo pa e presencia di un forza enemigo cu a bin pa asalte.

Bacon: "Lesamento ta forma un ser humano; conferencianan ta aliste, y escritura ta perfeccione".

Bo tabata sa cu Gorilanan, Chimpanzenan y Orangutannan ta haya yiu un solo biaha cada 5 of 6 aña? Pesey nan ta na caminda di extincion, hasta sin e trato brutal y confinacion den cual sernan humano ta hinca nan.

Ta ser calcula cu pushi a origina na India, mas of menos 70 miyon di aña pasa.

Rod Carew tin un di e averajenan na bate mas asombroso di Baseball Grandes Ligas. Na aña 1977 el a dal 239 hit den 616 turno na bate, pa un averaje asombroso di .388!

E monasterio "Cistercian", situa na Walkenried, Alemania, a ser demoli den e guera di e campesinonan. Sinembargo, 400 aña despues ainda su ruinanan ta ser usa como un Iglesia y museo!

Alexander Chase: "Esun cu ta considera su trabao bao su nivel ta pone su mes ariba e posibilidad di hacie bon".

Segun historiadornan, ya pa aña 10,000 Prome cu Cristo, e sernan procedente di Asia cu a cruza e Estrecho di Bering a yega e punta di Zuid America.

E popchi "Barbie" a ser crea na aña 1958 pa Mattel. E tabata e prome popchi cu un fisiologia adulto y henter un set di paña miniatura. Na aña 1976, tempo di e fiestanan bicentenario di Merca, popchinan Barbie a ser poni den capsulanan cu a ser seya y dera. E capsulanan lo ser habri atrobe na aña 2076, e fecha di e tricentenario di Merca.

Adlai Stevenson: "Di mi parti mi ta kere den pordon di pica y e redencion di ignorancia".

Bo tabata sa cu Babe Ruth a cuminza su careda den Baseball Grandes Ligas como un pitcher pa Boston Red Sox? El a join Red Sox na aña 1914, y tabata un pitcher exitoso, saliendo como e mihor pitcher zurdo na 1916 cu 23 gana y 12 perdi. Na 1919 el a move pa outfield.

Asia tin un pisca conoci como "Pisca Dori", cu por biba fuera di awa durante varios dia!

Ninon de L'Enclos: "Tur loke ta sorprendente y bunita no ta semper bon, pero tur loke ta bon semper ta bunita".

Cinco aña pasa bukinan tabata asina scars y valioso cu e Obispo di Winchester, Inglatera, kende tin un libreria cu ta consisti di 17 buki, mester a duna un grantia solemn cu e lo debolbe, sin daño, un Biblia di e convento di St. Swithen.

Don Herold: "Ora un homber mester traha asina duro pa paga placa, pakico e mester impone ariba su mes e dureza adicional di pura spar e?"

# Ministro a bay representa Aruba na reunion di Caribbean Postal Union



ORANJESTAD (AAN): Minister di Transporte y Comunicacion, Sr. Chris Romero, a biaha pa St. Lucia recientemente pa un reunion cu Ministernan di Caribe cu ta cay den Caribbean Postal Union (CPU). Esaki ta un union di diferente pais den Caribe cu kier yega na un solucion pa loke ta post.

E tema principal di e reunion tabata e-commerce cual ta negoshinan online. E idea principal ta pa haci Aruba e hup pa cu esaki. Ademas, e Minister a haci esfuerso pa Aruba haya directeurschap como secretary general di e union aki. E Minister a aproba pa Aruba postula su mes p'e posicion aki, pasobra e ta importante p'asina Aruba por tin un voz eyfo.

Segun Minister Romero, nan ta wak e potencial pa Aruba cu tin influencia rib'e otro islanan di Caribe y ta spera cu pa futuro por haci cambionan grandi y haci post winstgevend na Aruba.


## Local company is in need of a:

# Information Technology (IT) Project Manager

## Job Duties:

- Accomplishes information technology staff results by communicating job expectations; planning, monitoring, and appraising job results; coaching, counseling, and disciplining employees; initiating, coordinating, and enforcing systems, policies, and procedures.
- Maintains staff by recruiting, selecting, orienting, and training employees; maintaining a safe and secure work environment; developing personal growth opportunities.
- Maintains organization's effectiveness and efficiency by defining, delivering, and supporting strategic plans for implementing information technologies.
- Directs technological research by studying organization goals, strategies, practices, and user projects.
- Completes projects by coordinating resources and timetables with user departments and data center.
- Verifies application results by conducting system audits of technologies implemented.
- Preserves assets by implementing disaster recovery and back-up procedures and information security and control structures.
- Recommends information technology strategies, policies, and procedures by evaluating organization outcomes; identifying problems; evaluating trends; anticipating requirements.
- Accomplishes financial objectives by forecasting requirements; preparing an annual budget; scheduling expenditures; analyzing variances; initiating corrective action.
- Maintains quality service by establishing and enforcing organization standards.
- Maintains professional and technical knowledge by attending educational workshops; reviewing professional publications; establishing personal networks; benchmarking state-of-the-art practices; participating in professional societies.
- Ample knowledge of Virtualizations (Hyper-V and Vmware), Microsoft Server and Hyperconvergence Systems
- Contributes to team effort by accomplishing related results as needed.

**Information Technology (IT) Project Manager Skills and Qualifications:**
Technical Management, Technical Understanding, Analyzing Information, Informing Others, Staffing, Problem Solving, Data Center Management, Developing Budgets, Coordination, Strategic Planning, Quality Management
**Interested? Please email your resume to Aruba.Resume@gmail.com**










100% FINANCIAMENTO

RICIBI UN **SIGN OFF BONUS DI 1,000.00 FLORIN**
RIBA E DIA CU BO FIRMA NA NOTARIO

**Den bida cierto cosnan mester ta completo. Bo cas ta un di nan.** Hunto cu Fondo Nacional di Garantia, nos por ofrece bo un hipoteca cu 100% di financiamento pa bo por disfruta di un hogar completo. Haya tur asistencia y conseho cu bo mester pa yega na bo cas via nos eAmigo Mobile Mortgage Expert, di dialuna pa diabierna di 8:00 AM te cu 7:00 PM.

6% P.A.
INTERES EFECTIVO

**Bishita nos Online Calculator y aplica via eAmigo.com/Biba100**

eAmigo
Your Online Assistant

**Presta responsabel.** E oferta aki ta valido te cu 30 di september, 2018. Interes efectivo pa e campaña “Biba100” ta 6.0% p.a. Despues di e campaña aki e interes efectivo lo bai bek na 7.5% p.a. E oferta ta pa refinanciamento, compra y construccion di un cas pa medio di un prestamo di hipoteca. Gastonan administrativo ta 2.0% di e suma total di e prestamo. Si acaso e prestamo wordo cancela prome cu e tempo acorda sin un previo aviso di 90 dia, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet igual na 90 dia di interes riba e suma di capital cu debe ainda. 100% financiamento ta posibel cu asistencia di Fondo Nacional di Garantia y e cliente mester cumpli cu e rekisito y exigencianan di Fondo Nacional di Garantia. Por bishita www.fngvaruba.com pa mas informacion. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier momento. Cada aplicacion lo wordo evalua segun su propio merito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo haci na banco. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete completo y atractivo di seguro BSure cu un amplio cubertura pa cas, auto, brommer, boto, inversion empresarial, viahe, medico y mas. Cualkier descuento cu ta relaciona cu añadi producto- of servicionan di BSURE na un pakete bancario completo lo wordo considera como un recompensa pa e cliente su lealtad. Seguronan relaciona cu e hipoteca of e cas ta responsabilidad di e cliente y mester wordo manteni al dia. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco. E online calculator aki ta un guia pa asisti e cliente yega na un aproximacion y ta basa riba normanan di evaluacion di credito mantene pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Pa un analisis mas detaya por fabor tuma contacto cu un representante di banco via eAmigo.

# Lancha Venezolano cu 20 ilegal a wordo gara na Sero Colorado






ORANJESTAD(AAN): Diasabra anochi banda di 9or y 40 e personal di Kustwacht a mira un contacto riba radar. E tabata un boto “La Picrama III” biniendo di Venezuela bayendo Rodgers Beach na Sero Colorado. Mesora a prepara un team y saca patruyanan riba lama. Super Rhib di Kustwacht a sali y banda di mas of menos 1.5 miya pafo di tera a intercepta e boto. Abordo tabata tin 20 persona y tur ta Venezolano. Tabata tin tres muher y 17 hombre. Den e 17 hombernan tin dos a wordo deteni penalmente pa wordo persigui pa traficacion di hende. Nan dos ta capitan of ta encarga cu e trip cu ilegalnan pa Aruba. Pa traficacion illegal nan mester bay duna cuenta dilanti huez. Esaki ta bira di cuater boto gara pa Kustwacht den apenas dos siman di tempo. Personal di Kustwacth no ta bacila ultimamente y prome cu botonan yega tera, ya caba nan ta garanan riba lama. No a topa nada otro illegal abordo di e boto. E dosnan a wordo pasa pa Polis pa sigui e proceso penal. E otro 18 ilegalnan cu ta Venezolano a wordo pasa pa Guarda Nos Costa pendiente deportacion. Kustwacht tambe ta haci intake y nan ta bin Aruba pa motibo di necesidad. Tin diferente di nan cu a yega cu boto of avion den pasado. Varios a wordo deporta den pasado. E hendenan aki ta paga como 300 dollar cada uno pa bin Aruba. Hopi di e hendenan aki tin biaha ta fia e placa for di esnan cu kier nan traha pa nan. Ora yega nan ta paga esaki bek trahando ilegalmente.

Artistic Holiday Inn Hotel

Final Closing Sale

Discount Now

50% 60% 80%

Tablecloths
Runners
Place-mats
Napkins $ 1.00
and more...

All Silver
Jewelry
60%

NAO by Lladro
Armani Figurines

Diamonds Jewelry
14kt Gold & Silver

Blue Topaz,
Amethyst Etc...
in Gold and Silver
60%-80%

Watches
All Brands
now 50%-70%




Camacuri #15 ( Do It Center Camacuri ) - Tel: 5931132

Menu for the week of July 23-28 , 2018

Tastebuds Café in Do It Center Camacuri lunch from11am-3pm Tel:5869726/5931132
Tastebuds Café at Do It Center Savaneta lunch from11am-2pm Tel:5926353/5931132

| | | |
|---|---|---|
| Monday | Beef Fun Style | 17,- |
| | Chilli con Carne | 15,- |
| | Porkchop Stroganoff | 16,- |
| | Chef's extras☺ | |
| | Panfried Fish Fillet | 16,- |
| | Healthy Salmon🕒 | 17,- |
| | Sides:White Rice/Fried rice / Mashed Pot. /Banana/Veggie Medley | |
| Tuesday | Ribeye steak with onion sauce | 17,- |
| | Stewed Spareribs | 16, |
| | Mix Seafood with Tastebuds Secret sauce | 15,50 |
| | Chef's Extra | |
| | Breaded Grouper | 16,- |
| | Healthy Salmon | 17,- |
| | Sides: White Rice/Mixed Yellow rice / Asparagus Casserole /Banana | |
| Wednesday | Steak and Cheese | 17,- |
| | Sweet and Sour Chicken wings | 15,- |
| | Porktenderloin Chopsuey | 16,- |
| | Chef's Extras☺ | |
| | Breaded Grouper Fillet | 16,- |
| | Healthy Salmon 🕒 | 17,- |
| | Sides: Banana/White rice/ Fried Rice/Brocolli Normandy /Mac and Cheese | |
| Thursday | Butter Chicken | 15,- |
| | Chicken or Beef Lasagne | 15,- |
| | Oxtail Fun style | 17,- |
| | Chef's Extras | |
| | Panfried Fish fillet | 16,- |
| | Healthy Salmon | 17,- |
| | Sides: Potato Salad/ Fried Rice/White rice/banana /Healthy Veggies | |
| Friday | Black Pepper Steak | 17,- |
| | Mixed Mihoen | 16,- |
| | Tika Masala Chicken | 15,- |
| | Chef's Extras | |
| | Tempura Fish | 16,- |
| | Healthy Salmon | 17,- |
| | Sides:White Rice/ Mixed Rice/ Pot. Au gratin //Banana/Healthy Veggies | |
| Saturday | B.B.Q day : Everything Grilled | |
| | Grilled Jerk Chicken 15,- Chicken Legs 15,- | |
| | Grilled steak 17,- Spareribs 16,- | |
| | Chef's Extra | |
| | Panfried Grouper | 16,- |
| | Healthy Salmon | 17,- |
| | Sides: Coleslaw/Corn on the Cob /Banana/Healthy Veggies/White rice/Aros Moro | |

Chef Extra of the day vary each day

Extras: Wraps – Salads - Quesadillas Ask for : Soup of the day
Baskets: Chicken Saté – Hamburger Basket – Chicken wings Basket
Snacks: French Fries cu of sin Pinda saus – Kroket – Pastechi -Loempia

BACK TO SCHOOL CAMPAIGN
DYON CENTER N.V.
Caya Frere Bernardinus 10 / Tel: 5829894
1st Prize: HP Laptop+ KlipX+ Logitech wireless Mouse+ HP Deskjet All in One Printer
2nd Prize: Apple Ipad 9.7" 32GB+ Case
3rd Prize: HP Chrome Book II G5 EE+ Case+ 8GB USB Stick
4rd Prize: Gift Certificate Afl.200,-
5th Prize: Gift Certificate Afl.150,-
6th Prize: Gift Certificate Afl.100,-
1 Coupon with a purchase of Afl.25,- or more.
Winner will be announced on September 1st at 5:00 pm




# Algun area ya a cuminza haya Barinan eco-friendly di Serlimar



ORANJESTAD (AAN): Aruba lo bay haya toter nobo (baki nobo) pa benta sushi aden. DIARIO a compronde cu Serlimar ya a cuminsa remplasa barinan na Gold Coast y reemplasa esakinan pa nan barinan eco-friendly. Esakinan ta specificamente pa condominio y apartamentonan.

Señora Twyma van der Biezen a splica cu a cuminsa na Gold Coast, pasobra e ta un di e complehonan di vivienda cera cu Serlimar tin como cliente. E meta ta pa nan sigui cu introducimento di e barinan nobo aki. Pa locual ta trata e mercado residencial y casnan particular, nan lo ricibi otro tipo di bari. Serlimar ta na altura cu tin un problema grandi di barinan kibra den e mercado residencial y pronto lo haya barinan nobo pa cuminsa remplasa.

Serlimar ta orguyoso cu e color di e barinan di Gold Coast. Un neon berde y oranje cu e logo di Serlmar riba dj'e cu ta diversifica nan mes den e sector di e maneho di desperdicio. E ta completamente reciclable, eco-friendly y ta traha a base di etanol cu ta worde proceso di matanan di caña. Esaki ta e mesun idea cu Serlimar kier introduci den e mercado residencial.




TRES PUNTO CINCO
TA MIHOR CU SEIS




SUZUKI BALENO GL
AWG37,500*
- 1.4L Engine
- Automatic Transmission
- ABS with EBD
- 6 Air-Bags




SUZUKI SWIFT GLX (ALL NEW)
AWG39,000*
- 1.2L Engine
- Automatic or Manual Transmission
- ABS with EBD
- 6 Air-Bags




SUZUKI VITARA
AWG47,000*
- 1.6L Engine
- Automatic Transmission
- Parking Sensor Front and Rear
- 6 Air-Bags



SUZUKI GRAND VITARA JLX
AWG51,000*
- 2.4L Engine
- Automatic Transmission
- Rear Wheel Drive
- Dual Air-Bags

*This promotion only valid for Suzuki vehicles purchased and delivered between July 1 and 31st, 2018. **During this campaign Ultimate Automobiles will cover the additional 2.5% b-avp tax on your purchase.

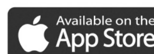



Ultimate Automobiles
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba




DOWNLOAD THE ULTIMATE AUTMOBILES APP



Gear up for
Back to School
10%
on all back to school supplies*
*Promotion valid on all Back to School supplies Other restrictions may apply.
DeWit & VanDorp
Dakota • Mainstreet • San Nicolas
DeWit VanDorp

Cas di Max
Mueble y mas
ATENCION!!!
Boutique di MATRAS
di: CAS di MAX
ATENCION!!!

CAS DI MAX Y BOUTIQUE DI MATRAS
TA INTRODUCI
CREDITO DESDE 1 DI AUGUSTUS
PASA Of YAMA NA UN DI NOS TIENDANAN PA MAS INFORMACION

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671 | Schotland str. 46 Loc# 1 • tel. 280-6080

Opinion Publico

# Lo ta bon pa crea un "Youth Job Center" pa e hobennan na Aruba

ORANJESTAD (AAN): E dianan aki cu muchanan y hobennan ta cu vakantie tin mayornan cu no por afford un vakantie kamp. Den casonan peor, e muchanan tin cu keda nan so na cas sin supervision pasobra e mayornan of e voogd no tin un persona cu por wak pa e mucha.

Banda di esaki tambe tin hobennan cu ta keda cas sin haci nada productivo y tin esnan cu kier haci algo pero cu no sa kico nan por haci.

Un lector a comenta cu




lo ta un bon idea pa durante vakantie grandi bin cu un centro di trabao (vakantie job center) of manera kier yame pa e hobennan tanto esnan menor di edad como esunnan 18+ pero cu ainda ta studiando gana un tiki cen y dedica na algo productivo.

Ademas di gana cen nan por haya experiencia y cuminza prepara pa ora nan bira profesional. Nan lo por desaroya nan habilidadnan y crea mas confianza den nan mes. Ora nan bay studia afo of cuminza nan carera profesional, nan lo ta mas sigur di nan mes.

E centro aki lo mester ta uno stabil unda cu lo por atende cu e necesidadnan di e hobennan for di no solamente e temporada di vakantie pero prome cu esey.

Na Aruba, tin Departamentonan cu ta yuda e empresarionan lanta nan negoshi. Pakico no pone e departamentonan aki crea un "youth labor center", un oficina di trabao unda ta enfoca riba e hobennan cu no a caba nan scol, pero cu ta studiando ainda.

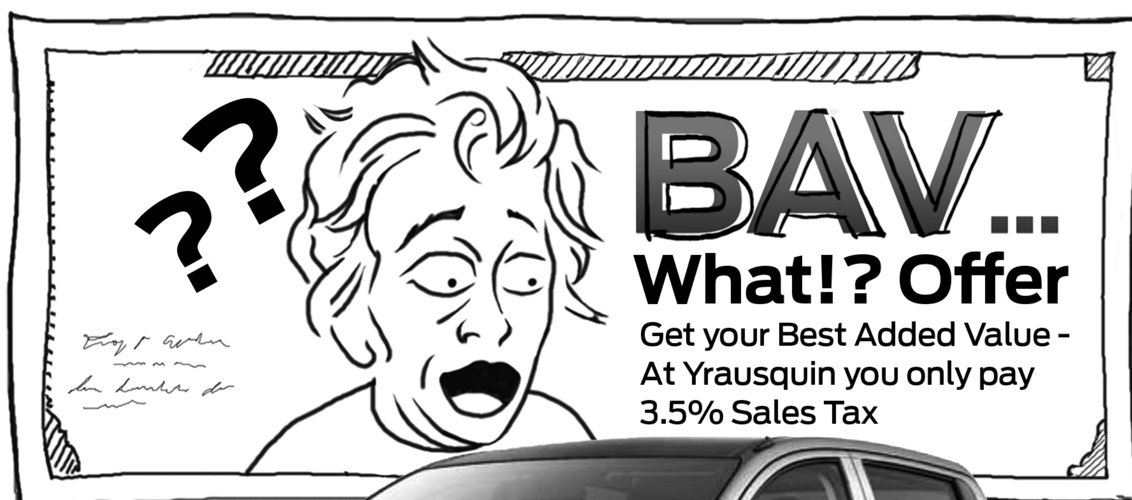
Y no ta papiando akinan di explotacion di menornan di edad. Sino di duna nan hermentnan con pa desaroya nan habilidadnan, banda di genera cen pa nan necesidadnan basico como estudiante.

Situacion a bira dificil na Aruba. Tur prijs a subi. Tin mayornan cu no por afford e gastonan di nan yiunan. Y no ta papiando akinan di esnan cu ta haya bijstand so. Ta papiando di mayornan unda tur dos ta traha, pero tog e salarionan no ta duna. Corda riba e famianan unda tin un mama of tata soltero.

Mester pone enfasis riba e hobennan y no duna chens na conformismo, na e posibilidad pa nan cay den un "comfort zone". Mester duna nan e chens pa nan mes crece y pa esaki mester e apoyo di e comerciantenan.

E comerciantenan local mester cuminza pensa riba con nan por genera un empleo of un espacio pa e hobennan na Aruba. Esey ta e reaccion cu redaccion di DIARIO a haya.

- TRABAO -
TA BUSCA HENDE PA TRAHA
- Housekeeping
- Cook Helper
- Laudryman
PA CUMINSA DI BIAHA,
TEL: 593-1936







2018 L200 D/C
4WD GL Hi-Rider

What's the name of that New Sales Tax again? BAV... What!?
At Yrausquin you don't need to worry about the additional 2.5% increase in Sales Taxes, during this month you only pay 3.5% Sales Tax and Yrausquin pays 2.5%*.

| | |
|---|---|
| Retail Price excl. Taxes | AWG 62,950.00 |
| **Yrausquin Discount** | **AWG 3,000.00 -** |
| | **AWG 59,950.00** |
| Taxes (BBO+BAZV+BAVP) | AWG 3,597.00 + |
| Retail Price incl. Taxes | AWG 63,547.00 |
| **BAV... What!? Discount*** | **AWG 1,498.75 -** |
| You pay including taxes | **AWG 62,048.25** |

2.5L Turbocharged DI Diesel Engine, 5-Speed Manual Transmission, USB Port, Manual A/C, Wide 2DIN AM/FM CD display audio, ABS with EBD, Airbags (Driver & Passenger), Power Windows, Keyless Entry, Center Door Locks, Cruise Control, Outer Hooks, Rear Body Guard Frame, Chrome Rear Cargo Step Bumper, Fabric Seat, Front Sport Type Separate Seats.

L200




*Prices are starting price of models offered. With its "BAV... What!? Offer" Yrausquin will pay 2.5% of the Total Sales Taxes (1.5% BBO + 3.0% BAZV + 1.5% BAVP). This offer only applies for same model year vehicles and model for prices offered by and purchases done through Yrausquin, and is valid from July 1st till September 30th, 2018. Certain rules and restrictions apply, ask any sales representative for (more) information.

YRAUSQUIN
Call: (297) 524 4444
info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Endy Croes di MEP:

# E tempo nos dilanti no ta esun mas faborabel pero hunto nos lo persevera pa saca Aruba padilanti

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Endy Croes ta splica cu e Coalicion actual a hereda un Aruba hopi abati. Un Aruba na rand di bancarota. Un Aruba cu un finasas publico deteriora den un forma desastroso. Un Aruba cu a worde "ABUSA" di politiconan di AVP ultimo 8 añanan.

Un Aruba cu mester paga na interes so 216 MIYON den aña 2018 cual ta igual na 600 mil Florin pa cada dia. Un Aruba cu un debe nacional cu a worde redobla den e ultimo 8 añanan cual a alcansa 93%. Es decir di cada Florin cu drenta caha di gobierno mediante impuesto 93 cen ta comprometi pa paga debenan di AVP. Mester recorda pueblo cu momento cu a tuma gobernacion over 17 di November 2017 no a haya ningun documento, no a haya computers, tur e wayanan di Setar den Cocolishi tabata corta y e hard disk di e "SERVER" tampoco tabata t'ey. Pues un caos total.

Sinembargo nos ta anhela e mihor pa nos yiunan. Nos tin un liderazgo femenino cu ta determina pa enfrenta e retonan aki cu positivismo. Den transcurso di e promer lunanan den gobernacion mester a atende cu masha hopi problema sin lubida e problema di Venezuela cu tambe tabata tin mester su atencion continuo momento cu a cera e fronteranan. Nos a atende na un manera profesional cu e deficit 2017 cu tabata 155 MIYON Florin cu AVP a laga atras mientras e ley di LAFT di acuerdo cu e norma mester tabata un deficit di 0.5%, esta 25 MIYON Florin.

Nada di tur locual nos a hereda no a descurasha nos pa traha pa Pais Aruba cu nos mihor intensionnan. Nos lo keda positivo ehecutando nos programa di gobernacion manteniendo e hende central. Nos lo bay percura pa crea empleo pa nos conciudadanonan. Nos lo percura pa un mihor Aruba pa nos hendenan. Nos lo traha dia y nochi sin descansa pa por cumpli cu nos promesanan. Aunke no tur ora esaki ta bay mesun facil.



Mi plegaria na henter nos pueblo ta pa tene pasenshi y yuda nos traspasa e momentonan mas dificil y pronto nos lo mira e Solo briya atrobe pa un y tur. Nos unico compromiso mester ta pa nunca pero nunca mas AVP bolbe back den cualkier gobernacion. Hunto nos lo supera tur obstaculo.

LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 FAX: 583-0030
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER

**HALAMENTO DI ROSEA** door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

**E NO TA NORMAL** pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA** !!!
Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???
E clinica di Dr. John Walker, di ' Walker Orthodontics N.V.' ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea ('Airway') , Desarollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



E sigiuente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- Ronca
- Dolor di Cabez
- Difficultad pa pega sonjo
- Difficultad pa keda na sonjo
- Urina den cama
- Drumi hopi den dia of cansancio diario
- Problema cu Memoria
- Problema ora di kauw y morde
- Djente hopi riba otro
- Dolor/ Sonido den kaak

- Sobre Peso
- ADHD
- Desarollo y Conducta ta hopi abao na scol
- Desarollo y Conducta di actividadnan athletico ta hopi abao
- Difficultad pa papia y pronuncia palabra
- Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta)

Jama e clinica di ***Dr. John H. Walker*** ( Walker Orthodontics) na ***5826767*** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO** !!!


el Cartel
ESTRENO DIALUNA 23 DI JULI
9:20PM


Diario
TV48

HACI DI BO SUB UN SALADA!

NEW






Awor chopped y mas dushi cu nunca!

SUBWAY

©2018 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.


# Turistanan cu interes den yuwana morto

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi, Fotografo di DIARIO a tuma nota con algun turista tabata pose y saca potret cu un yuwana morto cu tabatin riba caminda di Irausquin Boulevard. Pa ora fotografo di DIARIO a bira bek pa captura un imagen di nan, ya nan a cana bay. Pero e yuwana mes lo a wordo atropeya door di un of mas vehiculo, y el a keda banda di caminda, net na e cruzada pa bay The Mill Resort. E turistanan posiblemente ta custumbra di mira tiponan di 'roadkill' banda di caminda na nan pais, y na Aruba a keda asombra pa mira cu iguana ta forma parti di roadkill aki.











LG DUAL Inverter

Energy saving and fast cooling

Up to 70%* ENERGY SAVING

FAST COOLING 40%

10 YEARS WARRANTY

3 YEARS PARTS WARRANTY


Gold Fin™


High Voltages Protector


Función Comfort Sleep18 dB


Plasmaster PLUS Ionizer

LG Inverter



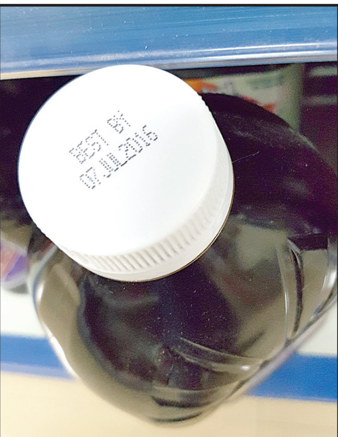
WE GIVE YOU BASIC INSTALLATION

www.lg.com/pa  LGElectronicsCA


LUCKY GROUP OF STORE
Aruba

Oficial local ta bisa

# Comunidad tin di ta mas critico ora di cumpra cierto producto




ORANJESTAD (AAN): E potret aki a wordo suministra den fin di siman door di un lector, kende a bin descubri un Minimarket local cu tin un juice na benta y cu a caduca na Juli 2016.

E lector a splica cu mesora el a bay avisa e doño, y e mes a mira con e doño a bay y benta tur e 5 botternan afo. Por lo demas, tabatin nada mas caduca den shelf.

Claramente por a mira un bon ehemplo di un ciudadano cu a mira algo, y ta actua mesora.

Esey ta loke Yvette Geerman di Departamento di Higiena ta pidi pa comunidad ta mas critico na momento di cumpra cierto producto.



Señora Geerman ta splica cu Salubridad Publico t'ey pa supervisa y keda controla e tipo di situacionnan aki, pero ta keda na pueblo pa ta mas consciente ora di cumpra productonan y cu nan ta pagando pa e calidad di e producto ey.

No simplemente critica por medio di Facebook, sino notifica tambe na Departamento di Salud Publico.

Pues e suplica ta keda cu si tin cualkier iregularidad den productonan cu pueblo ta cumpra, sea bon di acerca e departamento cu e informacionnan aki. Na final e unico forma pa proteha pueblo di situacionnan asina ta pa departamento traha conhuntamente cu pueblo pa combati e benta di productonan venci y di mal calidad.



Tambe e negoshinan cu ta bende nan productonan tin e responsabilidad di bende cosnan drechi, cual den hopi ocasion nan no a cumpli. Aunke den hopi ocasion sa sosode cu e negoshi ta purba huy di su responsabilidadnan, pasobra no tin suficiente prueba cu e producto a bin di e negoshi ey. Eynan ta ora consumidornan mester tin nan recibo semper cu ta comproba cu tal producto a worde cumpra na tal negoshi y trece pruebanan asina na Salubridad Publico p'asina nan por ehecuta nan trabao cu mas eficiencia.

Señora Geerman ta haci un apelacion na comunidad pa semper keda a atento y critico na tur momento cu nan ta bay cumpra un producto y na cua negoshi nan ta cumpr'el e.

**INTERNATIONAL ASTROLOGER & SPIRITUAL HEALER**
Internashonal astrólogo í spritual healer
Master : Ram Das shastry
Face Reading * Hand Reading * Horoscope Reading
11 Times More Powerful than other Astrologers
Pandit is Expert in Removing Black Magic,Obeya, Evil Energy, Butu, Witchcraft, Evil spirits & Bad Luck
TAKE RIGHT DECISION AT RIGHT TIME
solves BUSINESS PROBLEMS SEXUAL PROBLEM
CHILDLESS COUPLES HEALTH PROBLEMS, LOVE PROBLEM
MARRIAGE ,WORK PROBLEM COURT CASES, ENEMY PROBLEM
FINANCIAL PROBLEM, EVIL SPIRIT DEPESSION, EDUCATION
DIVORCE PROBLEM. BAD LUCK. CHILDREN MISTAKES
100% RESULTS
PH: 6308526
6308528
# 2 SWEELINCKSTRAAT
ORANJESTAD. ARUBA
Near EL Goucho Downtown

KOOYMAN CAFE
Menu of the Week
23 - 29 Juli, 2018



**Dialuna 23 di Juli**

| | |
|---|---|
| Chicken Cacciatore | 14,00 |
| Mahi Mahi Fillet with Creole Sauce | 16,00 |
| Carne a la Parrilla con Chimichurri | 16,50 |
| Vegetable Lasagna with Garlic Bread | 16,00 |
| Pampuna Stoba | 16,50 |
| Beef Soup / Sopi di Pisca | 10,25 |

**Diamars 24 di Juli**

| | |
|---|---|
| Tangy Chicken Wings with Aioli Sauce | 14,00 |
| Keri Keri cu Opcion di Funchi | 16,00 |
| Mediterranean Beef | 14,00 |
| Braised Porkloin in Creamy Gravy Sauce | 16,00 |
| Lenga den Mushroom Sauce | 16,50 |
| Sopi di Cabrito | 10,25 |

**Diaranson 25 di Juli**

| | |
|---|---|
| SPECIAL-Fried Chicken | 10,25 / 14,00 |
| Grouper with Wine Carpers Sauce | 16,00 |
| Beef Teriyaki | 14,00 |
| Porkchop in Apple Cinnamon Sauce | 14,00 |
| Oxtail Stoba cu Pan Bati | 16,50 |
| Erwten soep / Dutch Pea soup | 10,25 |

**Diahuebs 26 di Juli**

| | |
|---|---|
| Bami Goreng with Peanut Sauce | 14,00 |
| Bacalao cu Pan Bati | 16,00 |
| Ginger Beef | 14,00 |
| Diced Pork in Peanut Sauce | 14,00 |
| Batata Yena cu Carni | 14,00 |
| Mixed Soup / Sancocho (Chicken & Beef) | 10,25 |

**Diabierna 27 di Juli**

| | |
|---|---|
| Arroz Con Pollo | 14,00 |
| Sweet & Sour Pork | 16.00 |
| Breaded Shrimp with Tartar Sauce | 16,50 |
| Lomo Saltado | 16,50 |
| Sauteed Salmon with Creamy Dill Sauce | 18,00 |
| Seafood Cream Soup / Crema di Seafood | 10,25 |

**Diasabra 28 di Juli**

| | |
|---|---|
| BBQ Chicken Legs | 14,00 |
| Mixed BBQ ( Chicken and Ribs ) | 16,00 |
| Cabrito Stoba cu Pan Bati | 16,50 |
| Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora | 10,25 |

**Diadomingo 29 di Juli**

| | |
|---|---|
| Fish Fillet Creole Sauce | 16,00 |
| Carni Stoba | 14,00 |
| Beef Soup / Sopi di Carni | 10,25 |

Fresh Salads, Healthy Wraps & Sandwiches • Delicious Desserts at only AWG. 4,50 a piece
Monday - Saturday 8:00 AM - 6:00 PM • Sunday 9:00 AM - 1:00 PM • Phone 739-8910 • All prices are in Aruban florins

# Tres “meki” a ransack matanan y hasta subi cama

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diaranzon transcurso di mainta a dirigi patruya Santa Cruz na Piedra Plat. Na un adres cabritonan a habraca matanan tanto den cura como pafo cura di e cas.

Patruya na yegada a papia cu e señora di inicial R. cu a declara cu pa dos luna caba e tin molester di tres cabrito chikito (meki ) cu ta pertenece na e homber bisiña.

Ademas denunciante a declara cu e mekinan a come tur su matanan y e dia encuestion, diaranzon, nan a bay asina leu bay pa subi cama di R.

Consecuentemente despues di a atende cu e denunciante polis a bay na cas di e doño di e tres “mekinan”.

E homber di inicial H. a declara cu berdad e ta laga e cabritonan sali atardi pa un rato y ta laga nan cana rond.

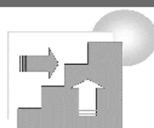
Polisnan a atende e homber debido tocante e cabritonan y pa e busca un otro solucion. Tanto Central di Polis y nan comandante a wordo poni na altura di e situacion.

## Alomenos den varios di nan: Prijs pa laba paña den laundry subiendo drasticamente

ORANJESTAD (AAN)— Manera ta conoci e negoshi di laba paña a crece hopi na Aruba pa motibo cu hopi famia no tin tempo mas pa haci esaki na cas, ni den fin di siman. Esaki paralelo na e costo halto di awa y coriente, cu ta sali mas barata pa hiba paña na laundry.

Pero aworaki, consumidornan ta keha cu for di momento cu a aumenta e impuestonan di BBO, BAZV, y a introduci BAVP, e labamento di paña a bira sumamente caro. Prijs a aumenta barbaramente, y maske cuanto e minister bisa cu no tin intencion di aumenta tarifa di awa y coriente pa e consumidor, rumornan ta circula keto bay cu esey lo ta e caso.

Y si esey ta e caso berdad, mas caro e mercado di laundry ta bay bira y e solucion no ta den bay cumpra un wash machine y laba na cas pasobra tambe e artefactonan electrico ta birando hopi caro mes. Pues, esnan cu a bin cu e medidanan no tin un idea mes di e caos cu nan a crea pa e consumidor comun y coriente, cu simplemente ta man na cabes!



# ENSENANSA PA EMPLEO

# GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa. Hasi uso di e oportunidad aki..............**INSCRIBI**!!!!

Oportunidad pa inscripcion: ***E lista aki bao ta duna e dianan riba cual tin cu inscribi pa cada curso;.***

***Inscripcion ta tuma lugar na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33.***

***orario ta di 7.30’or p.m. pa 9.00’or p.m.*** ***Entrada ta via e parkinglot di EpE.***

Tur curso lo cuminsa na final di augusto 2018. Pa cualkier informacion por jama telefon: 5825662.

***DURANTE ANOCHINAN DI INSCRIPCIO NO TA PERMITI PA BINI CU MUCHA .***

**Dialuna 23 juli, 7,30’or anochi**

***Waiter/Waitress***
Lo bai tin un curso anochi, dos dia pa siman y e otro lo ta den dia. E curso ta dura 15 siman.

***Food & Beverage Cost Control/Storeroom Keeper***
E curso aki ta duna mas informashion tocante tur e calculation den F&B y stock supervision. Bo por tin un miho maneho den empresa y mas specialisa den e area di F&B na hotel/restaurant.

***Basiskennis Boekhouden***
E curso aki ta pa sinja traha den boekhouding di un empresa. Si tin interes lo por duna un curso den dia

***Event Planning***
E curso aki ta duna bo guia con por planea un evento, casamento o fiesta. Con pa papia cu cliente y vendors y regla tur cos cu lo wordo preminti.

***Sales & Marketing***
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo. Con pa mercadeo productonan y bo negoshi.

***Digital Marketing***
Den e curso lo ta sinja con por hasi propaganda via entre otro internet. Sinja usa social media, email, search engines pa mercadeo productonan y bo negoshi.

***Office Skills***
E curso aki ta ensera: teamwork, comunicacion, organisa, resolve conflicto y problemanan na trabao, time y stress management. Pa sigi e curso mester por a caba por lo menos Mavo-3 of e cursonan di Receptionista, Time Management y Customer Focus of e curso Basic Office Skills

***Bodyman/Spuiten***
E curso aki ta e di dos parti di e curso Bodyman. Den e curso aki lo bai sinja con ta spuit un auto etc. despues cu caba di saca sla y prime.

**Diamars 24 di juli, 7,30’or anochi**

***Inleiding Arbeidsrecht 1***
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

***Inleiding Arbeidsrecht 2***
Mester tin diploma di e prome parti pa por sigi cu esaki.

***Sportmassage 1***
E curso ta sinja over di masashi, pa juda deportista, pero por usa tambe si kier traha den un Spa of lanta bo mesun negoshi pa massage hende.

***Sportmassage 3***
Vervolg Sportmassage 2

***Bartender***
E curso ta anochi. E curso ta dos dia pa siman y lo dura 15 siman.Tin posibilidad pa un curso den dia tambe.

***Security Agent: Beveiliging***
E curso basico ta destina pa esnan cu caba ta trahando den circulo di siguridad riba Aruba of esnana cu awor a scohe e area aki pa nan ofishi den future.

***Customer Service/ Sales Agent***
Kiko ta ensera tur den customer service, kit area y responsibilidadnan tin den servicio.Tambe lo pasa riba e topico di sales, con por logra mas benta.

***Good Employeeship***
Kiko ta un bon empleado, con esaki lo yuda pa yega un promocion, desaroya bo mes, excite y felicidad. Un curso nobo y unico cur por yuda tur hende.

***Supervisory Management***
Un curso pa sinja con por traha den middle management, con por stuur aan otro hende y rapporteer na uppermanagement.

***Gezonde Voeding & Lifestyle***
Sinja kiko ta cuminda saludabel. Ki productonan pa usa, na unda por cumpre y con pa trata nan. Mihora bo salud dor di un lifestyle mas saludabel.

***Agricultura/Horticultura***
E curso aki ta pa sinja e personanan cu ta interesa den plantamento, con pa cultiva matanan.

**Diaranson 25 di juli, 7.30’or anochi**

***Basic Cooking***
Sinja e basico di cushina. Ki technik tin, con pa traha differente cuminda.

***Bread Baking***
Sinja pa traha, pan, rolls den forma calcula.

***Pastry Baking***
Sinja pa traha differente mansa y cookies.

***Computer Technician Level 1 (Basic)***
E curso aki ta pa sinja con ta drecha computer, troubleshoot e hardware etc. Mester sa Ingles, pasobra
e terminonan di computer ta na ingles

***Basic Computer: Word, Excel, mouse, e-mail, Google, & usb***
Sinja e basico di bo computer, internet y 2 programa essential Word & Excel

***Computer: Word advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer: Microsoft Excel advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer: Quickbooks advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester tin conocemento (bcs&bkb) promer cu por participa.

***Computer: Powerpoint advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer: Acces(database) advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di kiko ta database, con pa use, con pa traha cune.

***Computer: Publisher advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer: Website Building***
Con por traha bo mesun website, con por traha cambianan den un website. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer: Photoshop advanced***
Den e curso bo ta sinja mas over di e programa aki. Mester a pasa basic computer skills promer cu por participa.

***Computer Coding*: html/css/apps**
Sinja mas tocante e programming riba computer pa traha software y apps.

***Klein Vaarbewijs (Licencia pa embarcacion chikito)***
E licencia aki ta valido pa: Embarcacionnan di largura di 12 te 20 Meter.

***Manicure/Pedicure 2***
E curso aki ta un vervolg di e curso Mani/Pedi 1, Bo lo sinja mas over di e tratamento di man y pia y con pa drecha hunja.

**Diahuebs 26 di juli, 7.30’or anochi**

***Comb. Spaño pa Principiante***
E curso aki ta bo sinja e idioma spaño pa asina por comunica cu esnan cu ta papia esaki, e.o. turistanan

***Comb. Portugues***
E curso aki ta bo sinja e idioma Portugues pa asina por comunica cu esnan cu ta papia esaki.

***Comb. Hulandes pa Principiante 1***
E cursonan aki di hulandes lo wordo reparti den dos curso, uno pa e personanan naci na Aruba of a sigi scol na Aruba y un curso pa esnan di habla spaño, si tin bastante interes.

***Comb. Hulandes pa Principiante 2***
Pa sigi e curso aki, mester a caba e curso di Hulandes principiante 1.

**E cursonan pa siña papiamento ta wordo parti den grupo di hendenan di habla spaño, habla ingles y hulandes.**

***Comb. Papiamento pa Principiante 1***
***Comb. Papiamento pa Principiante 2***

**Diabierna 27 di juli, 7.30’or anochi**

***Comb. Ingles pa Principiante 1***
E curso aki ta pa esnan di habla spaño. SI tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe,

***Comb. Ingles Pa Principiante 2***
Mester a caba Ingles principiante 1. E curso aki ta wordo parti den e curso pa esnan di habla spaño y esnan cu a nace na Aruba of a atende scol na Aruba.

***Casino: Dealer Level 1***
E curso ta sinja bo loke mester sa over di Blackjack, Roulette

***Casino: Dealer Level 2***
E curso ta sinja bo over di Carnival Games, Poker

***Casino: Dealer Level 3***
E curso ta sinja bo loke mester sa over di Baccarat

***Casino: Slot Mechanic Programmer***
E curso ta sinja bo con por programa un slot machine.

JUST ARRIVED: Multi Split System, Ducted, Consoles, Cassette Types & Ceiling Types

BACK IN STOCK

NEW 2018 MODELS

XPERT Inverter

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX ARUBA

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION




THE PERFECT BALANCE

TECHNOLOGY AND ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY

UP TO AWG. 300 OFF

| BTU | AMP | SEER | Normal Installed Price | SALE Installed Price | AIRCO ONLY | Monthly Price starting at |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9.000 BTU | 1.2 - 4.1 | 16 | ~~AWG. 1.399,00~~ | **AWG. 1.249,-** | AWG. 895,00 | 12x AWG. 111,82 |
| 12.000 BTU | 1.3 - 5.7 | 16 | ~~AWG. 1.599,00~~ | **AWG. 1.449,-** | AWG. 995,00 | 12x AWG. 122,19 |
| 18.000 BTU | 2.3 - 8.7 | 16 | ~~AWG. 2.099,00~~ | **AWG. 1.899,-** | AWG. 1.450,00 | 12x AWG. 127,28 |
| 24.000 BTU | 2.5 - 12.8 | 16 | ~~AWG. 2.499,00~~ | **AWG. 2.299,-** | AWG. 1.699,00 | 18x AWG. 146,85 |
| **36.000 BTU | 4.3 - 13.5 | 18 | ~~AWG. 3.999,00~~ | **AWG. 3.699,-** | AWG. 3.350,00 | 24x AWG. 229,32 |

**Installed price includes:**
- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

**Cash & Carry price includes:**
- Piping kit



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR



*ON PARTS



*ON THE COMPRESSOR








*Conditions may apply.
**The 36K model indoor unit has a different panel and is not Wifi enabled.

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Carrier turn to the experts

# Aruba a reuni cu esnan di Seychelles pa siña con pa salvaguardia medio ambiente

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Minister Otmar Oduber di Aruba, a sinta cu embahador di Seychelles na New York sr. Ronald Jumeau.

Den cuadro di e diferente reunionnan cu Minister Otmar Oduber a atende na New York siman pasa, el a reuni cu embahador di Seychelles sr. Ronal Jumeau. Sr. Jumeau den añanan 2001 te cu 2003 tabata Minister di Medio Ambiente y di Recursonan Natural. Seychelles ta un archipelago di 115 islanan chikito cu ta keda na e parti Sur Oeste di Africa.



Na prome instante kisas no por wak e relacion directo entre un isla manera Seychelles y Aruba, sinembargo durante di e diferente combersacionnan a ripara cu e relacion ta hopi aparente y e similaridadnan den retonan y oportunidadnan ta hopi visibel. Meta di e reunion tabata pa wak con paisnan chikito cu tin retonan unico pa paisnan chikito, por transforma esakinan den oportunidadnan, pero tambe con Aruba por siña di e proceso aki for di e paisnan en cuestion.

Algun decada pasa Seychelles tambe a pasa den un periodo sumamente dificil pa locual ta e aspecto financiero, unda cu e pais tabatin debe enorme den e mercado local y internacional. Akinan ta unda cu Seychelles ta worde mira como un ehempel/ lider pa e tema di 'debt swap' esaki ta caminda cu den un forma simpel bo ta intercambia bo debe pa otro meta. Den e caso akinan Seychelles a logra conhuntamente cu e institutonan cu nan tabata debe internacionalmente, pa bin na un acuerdo cu parti di nan debe lo worde intercambia pa inverti den creaccion di un parke marino.

Esey ta e fortalesa di Seychelles caminda cu un Pais cu tabata tremendamente endeuda a sa di cuminsa 'lobby' pa por a yega asina leu di intercambia parti di e debe (22 miyon) y a cambio a inverti den parke marino. Importante di esaki ta cu e embahador a indica cu e parke marino, bida marino y bio diversidad ta sumamente importante! E posicion di e sector medio ambiental y mandatarionan cu ta maneha esaki ta worde mira como uno hopi importante.

Pa Seychelles desaroyo economico y e aspecto di salvaguardia medio ambiente no por worde mira apart for di otro. Un di e creencianan ta tambe cu door di salvagurdia medio ambiente, bo por sigui ta prospero economicamente y asina tambe nan ta inverti hopi den nan hendenan y conocemento di nan hendenan pa locual ta conocemento y respet pa nos medio ambiente y respet pa nos recursonan natural.

Seychelles a tuma e decision tambe pa inverti riba turismo di calidad enfocando riba e sector di turistanan afluente. Seychelles no ta habri pa hotelnan grandi cu hopi volumen di camber, sino pa hotelnan chikito, ta papia di hotelnan cu hasta 15-20 camber. Un otro punto tambe tabata cu no ta enfoca riba e aspecto di crusero pa motibo cu esaki tin un efecto hopi grandi riba medio ambiente. Seychelles a tuma un decision hopi drastico cual no tabata facil pero a sa di ta hopi exitoso pa e Pais aki.

Enfocando riba nan medio ambiente, inverti den nan hendenan y posicionando nan mes como isla luhoso enfoca riba e turista afluente. E embahador a indica cu pa tuma e tipo di decisionnan aki ta rekeri colaboracion, integracion, comunicacion y curashi pa logra drenta den e fase di crecemento y prosperidad.

Pa conclui mester bisa cu e reunion cu e embahador di Seychelles a produci informacion importante y critico pa e strateganan cu por adapta pa crea un balansa entre crecemento y desaroyo salvaguardiando nos recursonan sumamente valioso cual ta nos recursonan natural.

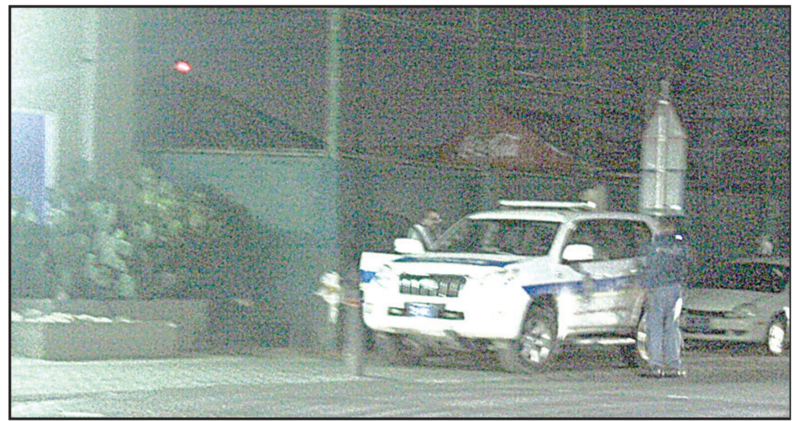
## Machete bek den libertad y ta keda un peliger den area di Rancho




ORANJESTAD(AAN): --- Diasabra marduga pa mas of menos 1:30 or personanan a bati alarma ora a mira e adicto y conoci di husticia "Machete", ta core tras di un homber Peruano.
A wordo menciona cu a dal e Peruano un boter y a herida e persona den cara. Mesora polis ta yega na sitio y a busca den cercania. No a topa cu e Peruano pero durante buskeda a topa si cu e conocido di husticia Machete.
Testigonan a bisa cu e Peruano a logra subi un auto y bandona e sitio. Mientras cu Polis a topa cu Machete y el a nenga varios acusacion contra dje.
Machete recien a sali for di su detencion despues di admiti menaza cu arma blanco den e area di Rancho un siman pasa.
Ya caba fiscal y huez comisario a lage e sospechoso bay liber hunto cu otro.
Prome cu recherche mes a caba e trabou di papeleo, ya caba e ta den libertad.
Awor cu e ta afo nada a cambia. E ta caba den problema atrobe.

## Polis a bay pa discusion y molester den Eagle Sport Club

ORANJESTAD (AAN): --- Diadomingo pa mas of menos 2'or di marduga, ainda e lugar di Eagle Sport Club tabata habri cu musica masha duro. Na dado momento bisiñanan a scucha grito pafo y a dicidi di yama polis.
Na yegada di polis ya caba tur cos a wordo paga pero tabata tin algun hende pafo ainda.
A papia cu algun testigo y a constata cu tabata tin un discusion saliendo for di man na e sitio pero ambos partido a bandona sitio finalmente.





Welcome Back to SCHOOL

BOOLCHAND'S
SINCE 1930

AWG 599 - 1TB PORTABLE HDD - HEADPHONES FREE



DELL Inspiron 11.6" LAPTOP
AMD A6/4GB/32GB Flash/W10

AWG 799 WIRELESS MOUSE FREE
AWG PA LUNA 101.59



Lenovo Yoga Book 10.1" LTE
Intel 4Core/4GB/64GB
SSD/W10 PRO

AWG 675 - LAPTOP CASE - HEADPHONE - WL MOUSE - 32GB PEN DRIVE FREE



DELL Inspiron 15.6" Laptop
AMD A6/4GB/500GB/DVD/W10

AWG 1249 - MCAFEE ANTIVIRUS - LAPTOP CASE - HEADPHONE - WL MOUSE FREE
AWG PA LUNA 148.10



HP 15.6" Touchscrn Laptop
INTEL I5/8GB/1TB/DVD/W10

AWG 1379 BOSE QC20 FREE
AWG PA LUNA 161.53



HP Pavilion 14" Laptop
Intel I5/12GB/1TB/W10

AWG 1399 - LAPTOP CASE - HEADPHONE - WL MOUSE - 32GB PENDRIVE FREE
AWG PA LUNA 163.60



HP Jaguar 15.6"
Touchscrn Laptop
Intel I7/8GB/1TB/DVD/W10

AWG 1799 BOSE QC20 FREE
AWG PA LUNA 205.53



Lenovo 15.6" Gaming Laptop
Intel I7/12GB/256GB SSD/2GB
Nvidia Graphics

AWG 1439 HP AIO WIFI PRINTER FREE
AWG PA LUNA 167.73



HP 24" AIO
Touchscrn Desktop PC
Intel I3/8GB/1TB/DVD/WIFI/W10

AWG 79



HP Deskjet 2675 AIO Printer
Color/WIFI

AWG STARTING FROM 129



Seagate External Hard Drive
1TB/2TB/5TB

AWG 379



Samsung Galaxy TAB A 8"
32GB/ WIFI

AWG 509



Samsung Galaxy TAB A 10.1"
16GB/ WIFI

AWG 669 TRIPOD FREE



Philips Mobile Projector
100 LED Lumens / WIFI/HDMI

AWG TI-84 PLUS CE 323
AWG HP PRIME 235



Graphing Calculators

AWG 269 - POP SOCKET - CORD WRAP FREE



Samsung Galaxy J2 Pro 16GB

20% DISCOUNT



Casio G Shock Watch



Havenstraat 25, Oranjestad | 583 0147 | info@boolchand.com | www.boolchand.com | Boolchands Aruba

Total Finance

# Diputado a afirma cu 2 dos di cada 10 mucha tin riesgo di muri di hamber na Venezuela

ORANJESTAD(AAN): E situacion na Venezuela ta wordo sigui pa hopi diariamente na Aruba. Por nota e pobreza profundo cu e pais a cay aden y tambe e crisis riba tereno di salubridad y e falta di medicamentonan, boticanan cu ta bashi, hospitalnan cu no tin equipo ni remedy pa trata pashentnan y con miles di hende ta core peliger di muri pa falta di tratamento, medicamento y falta di operacion optimal di hospitalnan. Un di e informenan cu a causa impacto a bini di declaracion di un diputado.

E diputado den Asamblea Nacional di Venezuela, pa partido Primero Justicia, Carlos Paparoni, a afirma cu 2 di cada 10 mucha venezolano por muri di hamber si no soluciona caida den produccion nacional y e hiperinflacion cu ta impedi hende di cumpra productonan di e canasta basico.




“17% di mucha bao di cinco aña die dad ta den situacion grave di desnutricion y mas o menos 58 % di mucha ya ta presenta tardanza den crecimento”, e diputado Carlos Paparoni a duna di conoce.

“Awe na Venezuela, 2 mucha di cada 10 ta coreriesgo di muri di hamber. Nan ta victim di un regimen cu a dicidi di mata venezolanonan”, el a añadi , segun a keda publica ayera na Venezuela y cu e diputado a haci e declaracionnan riba su cuenta Twitter.

“Tumamento over di e mercadonan ta un medida cu solamente a incrementa e desabastecimento y costo di cuminda. Controlnan a caba cu produccion nacional y termina perhudicial pa e poblacion”, el a asegura.

Información y privacidad de Twitter Ads

Pa demostra tal afirmacion, el a menciona cu “e inflacion diario di alimento ta di un 3%, y ehemplo di esaki ta e caha di webo di 3.200.000 cu a aumenta den un luna pa 6.000.000″.

Di otro banda e diputado a trece dilanti cu e principal razon cu ta stimuli protestanan den e pais ta e salario di trahadornan. “A registra 3308 protesta, 15 manifestacion pa dia, 28 % di e protestanan den nan mayoria ta relaciona cu problemanan laboral pasobra e hendenan no tin placa pa paga loke alimentonan ta costa”, Paparoni a afirma. E foto di e diputado ta un foto di archivo.

# Impacto fuerte na Shaba a finaliza cu un auto gebolter den un bahada





ORANJESTAD(AAN): Autoridad ta sospecha cu velocidad halto a hunga un rol, Diadomingo madruga riba caminda di Tanki Flip pa Noord, na altura di Shaba.

Un auto marca KIA color preto cu number A-74302 tabata bayendo direccion Noord, y na altura di Do It Supercenter, e vehiculo a baha di caminda banda drechi, y den su reaccion pa subi bek, e Kia a bay den un scual, hala awor na banda robez di caminda, y dal duro den un Chevrolet Impala color silver cu number A-58962 cu tabata bin di direccion contrario.

Despues di e impacto aki, e Kia a hala full mas na banda robez, baha di caminda, y bay cay den e pida bahada cu tin na e parti mas extremo panort di Do It Supercenter, y bolter riba algun palet cu tin poni eybao.

E vehiculo A-74302 a keda eynan gebolter cu tur cuatro wiel den halto. E chauffeur a logra gatia y sali di e vehiculo, y a keda sinta abao. Esey ta debi cu e ta herida.

Polis como tambe Ambulans a yega na e lugar di accident. A bin sali na cla cu un pasahero den e Chevrolet Impala tambe a resulta herida.

Tanto e chauffeur di e Kia preto, y e pasahero di e Chevrolet a wordo transporta pa Hospital. Polis awor ta investigando e accident.

MINISTRY OF GENERAL AFFAIRS-AREA:
**Project Manager (m/f)**



The Project Manager leads the design and implementation of the Aruba RE-imagined Areas –AREA platform road map. The Project Manager is the first point of contact for the public and private stakeholders and will oversee the district Task Forces (including an Oranjestad Task Force and a San Nicolas Task Force) The Project Manager will work closely with the Aruba Government, Ministry of General Affairs and its Innovation Team and the AREA Steering Committee to ensure a seamless execution of the project.

The AREA Project Manager will:
- Lead the design and implementation of the Aruba RE-imagined Areas –AREA platform road map.
- Establish effective project communication plans as well as the proper execution of said plans.
- Coordinate with cross discipline Task Forces members to make sure that all parties are on track with project requirements, deadlines and schedules.
- Serve as the main point of contact for the Aruba Government and government departments.
- Serve as the main point of contact for the community (habitants and business owners).
- Meet with project Task Force members to identify and resolve issues.
- Prepare status reports by gathering, analyzing and summarizing relevant information.
- Submit project deliverables and present status reports to the Steering Committee.
- Identify and develop new opportunities with different stakeholders.
- Source potential investors and pre-vet plans before presenting to the Steering Committee.
- Conduct post project evaluation and identifying successful and unsuccessful project elements..

Essential requirements:
- A Bachelor and/or Master’s Degree in one of the following fields is required: Business, Economics, Business Economics, (Civil) Engineering, Urban Planning, Hospitality Management, Communication and/or Organization & Management. Project Management Professional Certification is a plus.
- 8 to 11 years of relevant work experience, at least 5-6 years in a managerial/leading role.
- Design thinking and budget management experience is desired.
- Proven track record of successful project management.
- Proven ability to lead Task Forces of different sizes and see large-scale projects through to completion.
- Proven ability to complete projects effectively and efficiently.
- Proven business development skills.
- Strong interpersonal and people management skills.
- Proficiency in speech and script in English, Dutch and Papiamento

Do you possess the right attitude, education and experience for this job? Please send your application letter and resume by August 5th, 2018. You can email these to Mrs. Joanne Croes at joanne.croes@drh.gov.aw

# Fondo di Pensioen APFA ta riba bon caminda pa recuperacion a pesar cu esaki ta keda un desafio




**Sosteni door di e desaroyonan economico faborabel, fondo di pensioen APFA a logra fortalece su posicion financiero substancialmente. Aña 2018 a habri positivo pero den transcurso di e prome mitar di 2018 a topa cu desaroyo economico menos faborabel cu a ocasiona un caida leve di e grado di cobertura. Sinembargo APFA tin un adelanto amplio riba e plan di recuperacion cu mester trece e capital di pensioen riba e nivel rekeri.**

| NPR 2014 | 30 di juni 2018 | 31 di december 2017 | 31 di december 2016 |
|---|---|---|---|
| Capital di pensioen | Afl. 2.802 miyon | Afl. 2.794 miyon | Afl. 2.655 miyon |
| Provision obligacion di pensioen | Afl. 2.600 miyon | Afl. 2.581 miyon | Afl. 2.546 miyon |
| Grado di cobertura bruto | 107,7% | 108,3% | 104,03% |
| Grado di cobertura netto | 98,4% | 99,1% | 96,0% |
| Prima di pensioen | 16,6% | 16,8% | 16,6% |
| Participante | 6.891 | 6.827 | 6.715 |
| Ex-participante | 893 | 823 | 746 |
| Pensionado | 4.029 | 4.052 | 4.027 |

**Posicion financiero a mehora substancialmente na 2017 y a baha levemente den prome mitar di 2018**

Den 2017 e posicion financiero di e fondo a mehora substancialmente danki na e resultadonan di inversion excelente. Door di esaki e grado di cobertura bruto (e relacion entre e capital y obligacionnan di e fondo) a yega 108,3% na final di 2017 cual tabata un mehoracion hopi grandi den comparacion cu fin di 2016 (104,3%). Pa motibo di e desaroyo negativo riba e mercadonan financiero internacional, e resultadonan di inversion den e prome mitar di 2018 a cay atras compara cu 2017. E capital di APFA a aumenta levemente te Afl. 2,8 biyon den e prome mitar di 2018. Sinembargo door cu e obligacionnan a aumenta mas hopi y a yega te Afl. 2,6 biyon e grado di cobertura bruto a baha levemente na fin di juni 2018 compara cu principio di e aña aki.

**APFA tin un adelanto amplio riba e plan di recuperacion**

E grado di cobertura netto, cu ta tene cuenta cu e reserva di inversion rekeri segun exigencia di Banco Central di Aruba, mester ta 100%. Na final di 2017 e grado di cobertura netto tabata 99,1%. Esaki ta ampliamente riba e nivel di 94,8% cu APFA mester a alcansa na final di 2017 segun e plan di recuperacion. E fondo ta recuperando pues mas lihe di locual a anticipa. A pesar di e caida di e grado di cobertura netto te 98,4% den e prome mitar di 2018, APFA tin ainda un adelanto amplio riba e prognosticonan di e plan di recuperacion.

**Rendimento excelente den 2017**

APFA a alcansa durante aña pasa un rendimento promedio di +7,4% riba su inversionnan total pero principalmente pa e inversionnan den exterior, e tabata un aña excelente. E accionnan den e portafolio di inversion a subi substancialmente den balor sosteni pa e gran crecemento economico mundial. Otro desaroyo positivo tabata e cifranan di ganashi di e companianan, e reduccion di impuesto na Merca y e interes riba e mercado di capital cu e keda abou. Aunke cu Banco Central di Merca a aumenta e interes di maneho diferente biaha den 2017, esaki tabata tin un efecto minimal riba e sentimento di e inversionistanan. Mundialmente e interes riba obligacion di duracion largo a baha minimalmente den 2017. Como consecuencia e obligacionnan den e portafolio di inversion di APFA a cera aña pasa cu un rendimento positivo.

APFA a logra den 2017 cu su inversionnan den exterior un rendimento di +11.5%. Esaki ta 1,6% mas halto cu e rendimento di e benchmark componi. E benchmark ta e forma con APFA ta compara anualmente su resultado di inversion. Den e portafolio di accion (+21,5%) principalmente e accionnan di e mercadonan emergente a duna hopi bon rendimento (+35,9%). Tambe den e portafolio di obligacion (+5,4%) e region cu a presta miho tabata e mercadonan emergente (+6,9%).

**Desaroyo menos faborabel den 2018 despues di comienso positivo**

Aña 2018 a cuminsa positivamente, pero e mercadonan financiero a coregi nan mes atrobe. E crecemento economico te ainda ta robusto pero awor tin un desaroyo menos faborabel cu ta haci cu e inverstionistanan ta bira mas cauteloso. E banconan central ta stimula e economia cada bes menos, inflacion ta subi poco poco y e guera di comercio entra Merca y resto di mundo probablemente lo sigui escala. E mercadonan financiero ta sensibel pa desaroyo negativo door di e valoracionnan halto, cual ta haci cu tin mas mobilidad.

APFA a logra durante e prome lunanan di 2018 un rendimento riba e inversionnan den exterior di -0,1% compara cu 0,0% di e benchmark componi. E obligacionnan den e portafolio a baha un poco den balor (-0,36%) mientras cu e accionnan a conoce un aumento den balor di (+0,18%).

**Crecemento di e cantidad di participante**

E cantidad di participante den e fondo ta sigui crece. APFA ta administra na final di juni 2018 e pensioen pa mas cu 11.800 participante incluyendo ex-participante (conoci como ‘slapers’) y pensionado.

**Enfoke pa 2018**

APFA ta anticipa cu 2018 lo ta un aña cu hopi desafio mirando e desaroyonan riba mercado internacional. APFA lo keda concentra riba e posibilidadnan pa optimalisa su rendimento di inversion y lo hiba un maneho adecua di e riesgonan envolvi cu esaki. Na e momento aki APFA ta investiga e posibilidadnan pa inverti localmente den diferente proyecto y recientemente a firma un declaracion di intencion cu gobierno pa desaroya un proyecto di vivienda na Burunbundu.
APFA lo dirigi su atencion den 2018 tambe riba e posibilidadnan pa aumenta cantidad di su participantenan y lo investiga e introduccion di producto di pensioen nobo.

**Reunion general di participante na sepember**

APFA lo organisa na september su reunion general di participante anual. Den e reunion aki directiva lo presenta e relato financiero di 2017 na e participantenan y pensionadonan di e fondo. Tambe lo elabora riba e desaroyonan financiero den 2018.

**Pa mas informacion; bishita nos website www.apfaruba.org**



**Simoons JEWELRY**
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465




# RESULTADO DI SORTEONAN
## PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

### RESULTADO SORTEO 21-22 JULI 2018

| SAN DOM | DIARIO | | CURAÇAO | | SUPER 4 | CAT.LOTTO | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5278 | 1442 | 0239 | 2877 | 0974 | 21 JUL 6720 | 6812 | 5660 | 0860 VIRGO |
| 2856 | 3277 | 7607 | 6420 | 6454 | | 1995 | 6834 | |
| 6709 | 5324 | 3635 | 4371 | 1089 | 22 JUL 5558 | 8028 | 6751 | 9895 PISCIS |

LOTTO DI DIA 21 JULI: 06-12-18-20-30
LOTTO DI DIA 22 JULI: 03-14-15-22-30
BIG-4/21-22 JULI: 2068-4353



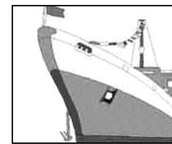
# ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

**—23 Juli 2018**
Solo ta baha: 7:09 p.m.
**—24 Juli 2018**
Solo ta sali: 6:24 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Dialuna 23 Juli 2018:**
Carnival Sunshine:
*(13:00 - 22:00)*
**—Diaranzon 25 Juli 2018:**
Pullmantur Monarch:
*(08:00 - 15:30)*
Freedom of the Seas:
*(07:00 - 23:00)*
Freewinds:
*(06:00 until Sun 29th)*
**—Diaranzon 1 Aug. 2018:**



# POWERBALL
## Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 21 Juli 2018
**09 - 23 - 56 - 58 - 68 POWERBALL: 01**

| | | |
|---|---|---|
| 5 Number +Powerball $ | 131.900.000 | No tin ganador. |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 | ..Tin 1 ganador. |
| 4 Number + Powerball: | $10.000 | ..Tin 11 ganador. |
| 4 Number Bon: | $100 | ..Tin 339 ganador. |
| 3 Number + Powerball: | $100 | ..Tin 850 ganador. |
| 3 Number Bon: | $7 | ..Tin 21.421 ganador. |
| 2 Number + Powerball: | $7 | ..Tin 17.796 ganador. |
| 1 Number + Powerball: | $4 | ..Tin 140.836 ganador. |
| Powerball solamente: | $4 | ..Tin 343.434 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 25 Juli 2018:*
***Siguiente Prome Premio: $147 miyon.***


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*DIARIO Printed on Recycled Paper*


# TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 524-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507 / 593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

# Falta...

— **24 dia**
Pa prome dia di scol di 2018-2019 na Aruba.
— **155 dia**
Pa festeha Pasco di Nacemento na Aruba.
— **223 dia**
Pa nos celebra Parada Grandi Carnaval 65.
— **1158 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

# EMERGENCIA

***Dialuna 23 Juli 2018***

## DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. v.d. Linden
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Angela
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

## BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
**PABAO DI BRUG:**
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

# LOTTO
## E LOTERIA DI ARUBA
### — Resultado Diasabra 21 JULI 2018

**04 07 08 17 33**

1[er] Premio: No tin ganador Jackpot
2[do] Premio: No tin ganador Match 4
3[er] Premio: Tin 3 ganador Match 4
4[to] Premio: Tin 222 ganador di Afl. 12,00

Joker
**06**

Proximo sorteo Juli 25 2018
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 400.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: **H**

DIARIO

## Loke Tempo ta Mustra....



•• Tempo ta djis parcialmente nubla, y no ta anticipa awacero significante. Por spera tiki awacero mainta.

•• Biento modera di Pariba entre 20 y 39 km/h, tin biaha cu rafaga entre 40 te 50 km/h. Olnan riba lama ta modera, cu altura di olanan entre 3 pa 6 pia.

Parlamentario Arthur Dowers

# Unico cos cu Minister Bikker a hereda ta su incapacidad pa trece solucion

ORANJESTAD (AAN): Definitivamente e momento a yega pa Minister di Husticia Andin Bikker cuminsa traha y duna pueblo loke su persona y su gobierno, a priminti di duna pueblo durante campaña electoral, esta siguridad y proteccion, Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP ta mustra.

Kisas e prome ayudo real cu Bikker por busca ta un forma di libra su mes di papia tur ora di 'loke el a hereda' y bay over na ehecuta su plan cu el a bisa cu e tin pero cu ningun caminda por mira algo di e plan aki, mescos cu e plan di su gobierno.

Mientras cu e minister a papia solamente el a hereda e por cuminsa ehecuta su plan pa reduci casonan di atraco, casonan di maltrato y otro incidentenan cu el a sigura su pueblo cu e tin.

"No tin un solo conferencia di prensa di minister Bikker cu e no ta papia di loke el a hereda, pero si ta sinta pronk asina cu algo bon pasa cu el a hereda di e maneho di gobierno di AVP y un di e problemanan cu e no tin nocion mes con pa atende cu esaki, ta vigilancia di nos costanan cu el a bisa cu e lo preveni ilegalnan drenta nos isla.

Pa colmo minister di husticia bay asina leu na haci obsevacionnan riba un caso cu ta den pleno investigacion riba un ex minister dunando asina e impresion cu realmente e ta totalmente perdi den su funcion como minister di husticia.

El a papia di radar, el a papia di helicopter y el a papia di pone camara den tur bario, alarma pa tur cas pero te ainda pueblo no haya algo esakinan y su declaracion y maneho no ta brinda pueblo un speranza cu dentro di poco e lo tin esakinan soluciona manera cu el a priminti.



Loke minister Bikker ta tremendo aden ta di trata di convence pueblo cu su incapacidad pa hiba un maneho cu solucion, ta culpa di otronan y asina e ta kere cu e por sigui cumpli cu su soño cu por fin e ta ocupa un puesto di minister.

Na luga di atende cu asuntonan cu ta regarda siguridad di nos pueblo, soluciona cosnan cu el a bisa cu e tin solucion pa nan, e minister ta gasta su tempo pa hunga victima mientras cu e unico victima na e momentonan aki, ta nos pueblo cu ta sufri na man di su gobierno cu a percura pa caos financiero, caos cu medidanan forsa riba pueblo y su incapacidad pa soluciona problema di criminalidad cu tanto el a bisa cu e tin.

Sinembargo esaki no mester ta un sorpresa pa ningun hende mas cu e incapacidad di minister Bikker a worde confirma for di tempo cu el a bisa cu e tin companianan pa reapartura di e refineria pero ora cu e mester a presenta e compania aki den Parlamento, a bin resulta cu su amigonan aki a hay griep y ta mustra cu e hendenan aki ya tin un griep cu a dura mas cu dos aña caba.

E ta papia di un situacion di DIMAS, cosnan cu el a hereda pero den mesun rosea e ta papia cu e dosiernan ta na ordo y cu nan lo worde ehecuta dentro di poco confirmando di e forma aki, su incapadidad pa realisa cu e unico cu ta fayando cu pueblo na e momentonan aki, ta su mes y su gobierno cu no por cumpli cu promesanan haci na pueblo.

Te ainda ta sperando riba un solo accion di minister di husticia cu por mustra algo riba un vision nobo, riba solucionnan realistico yno promesanan sin contenido cu ainda no ta brindando pueblo e trankilidad cu tanto el a priminti.

Ya caba nos a yega di bisa minister Bikker, cu e momento a yega pa e cuminsa haci algo, traha di berdad, bin cu e solucionnan cu tanto el a priminti y stop di papia di herencia buscando pa culpa otrona di su incapacidad," Parlamentario Arthur Dowers a mustra.

# Cambio di prijs di corant pa benta publico y abonado:

Apreciable lector,

Corantnan local ta particia cambio di prijs entrante 1 di Augustus 2018.

Considerando e aumento di belasting di crisisheffing cu a drenta na vigor dia 1 di juli 2018, como tambe considerando e aumento di prijs di papel pa print corant riba mercado international, y considerando cu corantnan tin 10 anja ta mantene mes un prijs, asborbando e subida di gastonan operacional, corantnan a dicidi pa aumenta e prijs di corant "retail" pa Afl. 1.75 incluyendo bbo, bazv y bavp.

**Prijs di abonnement tambe ta conoce un subida di 3 florin. Prijs nobo di abonement cuminzando per 1 Augustus 2018 pa Matutinonan Diario, Bondia y Solo di Pueblo lo ta Afl. 38.00. Vespertino Amigo ta bira Afl. 36.00 pa luna.**

Corantnan local lo sigui traha cu mes un pasion pa trece noticia y cumpli cu nos deber di informa pa comunidad. Nos ta conta riba e comprencion di nos lectornan pa cu e cambio di prijs aki, ya cu esaki ta e unico manera cu nos por sigui imprimi y circula riba mercado.

Gerencia di corantnan:

Diario, Solo di Pueblo, Bondia Aruba y Amigoe di Aruba

DIARIO SOLO Di Pueblo BONDIA ARUBA AMIGOE

# Europol identificando red latino di pedofilnan

ORANJESTAD (AAN): Diasabra na Peru danki na Europol a wordo deteni 33 persona cu ta forma parti di Netwerk di Pedofilnan . E grupo cu ta opera for di Colombia a wordo deteni pa Europol. Ta asina cu Eurpol por a identifica e grupo aki debi cu nan ta miembro di WhatsApp group: "Little Princess".

Den e grupo ta parti porno di mucha , produci y comercializa esaki via newsite di Belgica VRT NWS. Parce cu e grupo ta conta cu total di ta 250 pico miembro di trinta diferente pais di henter mundo .

Polis di Peru pa medio di Interpol a pone otro paisnan na altura di e "NET WERK". Tanto na Paraguay y Brasil tin cantidad di sospechoso cu a wordo aresta, e minister di exterior di Peru a laga sa.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia

Aries March 21 - Apr 20 | Taurus Apr 21 - May 21 | Gemini May 22 - June 21 | Cancer June 22 - July 22 | Leo July 23 - Aug 22 | Virgo Aug 23 - Sept 22

Libra Sept 23 - Oct 22 | Scorpio Oct 23 - Nov 21 | Sagittarius Nov 22 - Dec 21 | Capricorn Dec 22 - Jan 20 | Aquarius Jan 21 - Feb 19 | Pisces Feb 20 - March 20

Aries
Bo tin cu purba di tin un combersacion, esaki lo causa un impacto. Bo tin mas influencia di lo cual bo ta pensa. Number di suerte 62-92

Tauro
Bo ta sinti e emocion. E luna yen lo trece un cambio di seguridad y decisionnan cu lo wordo tuma y cual lo ta necesario. Number di suerte 01-73

Geminis
Ta bira dificil tende bo mes un pensamentonan bou di un tormenta di stem, opinionnan y noticianan real y falso. Mantene bo mes den lo cual bo ta kere y bo lo tuma decisionnan corecto. Number di suerte 20-27

Cancer
Awe bou di e luna nobo, lo ta posibel los un tiki e reki nan. Si bo por cambia e reglanan cu bo mes a pone, lo bo sorprende di wak e facilidad cu bo por libera. Number di suerte10-23

Leo
Cu e animo cu bo ta sinti awo, bo ta bay explora e soño cu bo tabata tin. Hopi mas cos di lo cual bo a pensa por ta posibel. Number di suerte 02-36

Virgo
Bosa bon lo cual bo kier haya, y tambe bosa exactamente con pa haya esey. Logra haya e confiansa den bo mes y bo ta bay sinti inspira. Number di suerte 47-32

Libra
Bo a logra reuni tur e informacion cu bo tabata tin mester pa haci e wega mas profundo. No duda mas. awo ta e momento di actua. Number di suerte 82-65

Scorpio
E critica constructivo ta valioso Bo lo haya e oportunidad di tin e confiansa pa bay den e direccion nobo. Number di suerte 48-37

Sagitario
E berdad ta; cu pa yega na un bon luga, bo no mester keda warda. Bo ta bay haya un bendicion cual lo trece alegria. Number di suerte 92-61

Capricornio
Bo a yega riba un caminda, cual bo no ta capaz di core. Tuma esaki y un aspiracion biu cu bo tabata tin lo bira realidad. Number di suerte 63-29

Acuario
No papia di fout djis pensa cu e foutnan cu bo a haci tempo atras a pone bo caminda cu bo ta awo. Haci un cambio cu ta mustra cu lo cual bo asupera no tabata pornada. Number di suerte 05-68

Piscis
Kita bo pensamento nan malo. Bo fe den e poder di e cosnan bon lo bolbe. y e luna nobo lo yuda bo probecha e bondad. Number di suerte 78-17

### Resultado edicion anterior

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 3 | 7 | 8 | 1 | 5 | 4 | 9 | 2 |
| 8 | 1 | 9 | 3 | 2 | 4 | 6 | 7 | 5 |
| 2 | 5 | 4 | 6 | 9 | 7 | 1 | 8 | 3 |
| 3 | 6 | 5 | 4 | 8 | 1 | 7 | 2 | 9 |
| 9 | 7 | 8 | 2 | 5 | 6 | 3 | 4 | 1 |
| 1 | 4 | 2 | 9 | 7 | 3 | 8 | 5 | 6 |
| 5 | 8 | 3 | 1 | 4 | 9 | 2 | 6 | 7 |
| 4 | 9 | 1 | 7 | 6 | 2 | 5 | 3 | 8 |
| 7 | 2 | 6 | 5 | 3 | 8 | 9 | 1 | 4 |

Difficulty Level ★★★★ 7/21

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**El a drumi manera e caiman na boca di rio:**

El a warda su chens.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | M | A | O | A | I | T | G | J | O | T | I | J | C | E |
| X | A | T | Z | Q | R | S | O | N | B | N | B | I | O | Q |
| F | X | Z | K | I | B | O | U | S | F | L | M | X | N | N |
| R | W | D | O | O | N | T | L | L | Q | P | K | Q | S | O |
| B | H | H | T | N | R | A | A | A | R | P | I | L | T | I |
| R | C | I | J | O | A | M | G | E | B | O | S | D | E | C |
| K | F | K | P | Z | A | B | S | R | A | S | G | E | R | A |
| N | G | O | E | B | W | I | L | H | O | R | E | A | N | M |
| Z | N | E | L | N | O | C | E | E | O | S | V | D | A | A |
| I | A | E | G | N | H | E | V | K | M | A | E | L | C | L |
| C | A | L | A | M | I | D | A | D | U | E | R | D | I | F |
| N | E | N | G | A | M | E | N | T | O | C | N | W | O | N |
| W | T | R | E | G | N | A | V | T | N | O | P | T | N | I |
| E | E | L | X | A | N | E | D | A | C | N | E | S | E | D |
| E | M | N | X | C | H | K | J | G | K | V | I | G | C | V |

CALAMIDAD
DESENCADENA
INFLAMABLE
NENGAMENTO
CONSTERNACION
DESORGANIZA
INFLAMACION
ONTVANGER
DESBALORA
IMPRESIONANTE
INOPORTUNO
RAZONABLEMENTE

## Sudoku

**Conceptis SudoKu** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 3 | 8 | | 9 | | |
| | 1 | | 9 | | | | 8 | |
| 9 | | | 4 | | 5 | | | |
| | | 5 | | | | 8 | 3 | 1 |
| 3 | | | 5 | | 4 | | | 2 |
| 2 | 9 | 7 | | | | 5 | | |
| | | | 1 | | 9 | | | 6 |
| | 6 | | | | 3 | | 5 | |
| | | 3 | | 7 | 8 | | | |

Difficulty Level ★ 7/23

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

# Baricada poni pa evita turistanan pasa banda di troncon peligroso








ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman por a nota, cu un palo grandi di kwihi a kentel riba e pasiyo di peaton, net dilanti Hyatt Regency Aruba.

Ya caba trabao a wordo haci pa a cap e partinan grandi di e rama, y a aleha nan di e lugar.

Sinembargo e troncon ainda a keda, y esaki ta keto bay instabil. Por a mira con personal di DOW a laga pone algun horket rond di e palo, pa asina mantene na halto y pa e no cay.

No ta conoci si acaso lo bay kita full e troncon, of ta wardando pa check si e lo spruit bek. Sinembargo pa awor, a pone baricada pa asina peatonnan no pasa banda di dje.

Pero esaki na su turno ta trece otro problema, ya cu awor turistanan ta haya nan forza di bay cana riba yerba, y kizas hasta riba e Boulevard.


OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD

We are looking for an Insurance Sales Agent (Agente di seguro)

Do You Have What It Takes?

Are you a sales professional with knowledge of financial products and the skills to educate your customers?

Are you focused, driven, proactive and self-motivated?

Are you passionate about helping your clients secure their financial future and a career in the insurance industry?

What's Expected

- HAVO, EPI Sector Economico/Sector Salubridad or VWO level
- Familiar and experienced in sales activities of financial products, properties (real estate/time share, condominiums) or banking products
- Training in Finance (banking, insurance, etc) and/or Marketing would be an asset
- Computer literate and proficient in the use of Microsoft Office Suite
- Excellent written and oral communication skills and knowledge of the 4 languages of Aruba
- A valid Driver's Permit and own personal vehicle
- Successful candidates must be able to obtain a license from the Central Bank of Aruba and must provide a clean police record

How to Apply

Interested and qualified persons are invited to go to the careers link on www.sagicorlife.com by selecting CONTACT tab on the home page and choose the CAREER OPPORTUNITIES option. Search in the ARUBA territory and click on the position you are interested in for viewing the complete job description and requirements. Click on "Apply" to enroll with an online application and upload your application letter and CV. Please do so by July 31, 2018.

If you have no access to digital scanning, please upload CV to the web portal and drop by our office with originals of diplomas and certificates for scanning and uploading assistance.

We thank you for your interest. Please note that this vacancy is open to residents of Aruba or Dutch citizens only.

Sagicor LIFE
Wise Financial Thinking for Life

Sagicor Aruba NV is rated A- (Excellent) by A.M. Best Company.



PUPPIES GRATIS





Nos ta dunanan a hende cu ta stimanan mas info. 5671664

# Rocco Tjon y Ady Thijsen ta haya expresionnan di Stef Blok como incomprendible y inaceptable



ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento sr. Mr. J. Thijsen y lider di fraccion di MEP sr. R. Tjon MBA, a tuma nota di expresionnan haci door di e mandatario Hulandes encarga cu asuntonan di exterior, sr. Stef Blok.

Durante un reunion e mandatario a expresa cu e no conoce un comunidad multietnico of multi-cultural, caminda e habitantenan original ainda ta biba y cu tin lazonan di cooperashon sano y cu ta biba pacificamente cu otro.

STATUUT DI REINO:

Den concepto di sr. Thijsen y sr. Tjon e expresionnan aki ta anti comunidadnan multicultural y discriminatorio. E expresionnan haci door di e mandatario Hulandes te hasta ta bay contra di nos Statuut. Den nos Statuut ta ancra cu ta e deber pa semper salvaguardia e derechonan fundamental di e ciudadanonan di Reino. Mas ainda e hecho cu Reino Hulandes y Surinam cu tabata forma parti di Reino Hulandes ta paisnan multicultural, ta pone cu e expresion di e mandatario aki ta condenabel.

E mandatario en cuestion, den cuadro di su funcion entre otro, tin e deber di sali na interes di Reino y salvaguardia interesnan di Reino. Consecuentemente e pregunta cu ta surgi ta si e mandatario en cuestion, ora efectua su tareanan na bienestar di Reino, por haci'e na un manera objectivo y confiabel.

COMISHON DI ASUNTONAN DI REINO:

Den cuadro di nan funcion como lider di e delegacion Arubano (Thijsen) y vocero (Tjon) di e comishon aki ambos Parlamentario a duna di conoce di lo sigui e debatenan cu lo bay worde hiba den Tweede Kamer riba e topico fragil aki di cerca.





Ta buscando personanan responsabel y energetico pa e siguiente posicionan:

"2X COOK"
- Mester tin experencia
- Carchi Berde (Greencard) valido
- Por traha bou presion

Housekeeping:
"10X Houseman "All Around"
"10X Cleaner"
"5X Room Attendant"
- Bon condicion fisico/energetico
- Mester tin experencia
- Flexibel pa diferente orario di trabow

NOTA: SOLAMENTE PERSONA NAN SERIO RESPONSABEL Y CU TIN MESTER DI TRABOW Y CU TIN GANA DI TRAHA POR SOLICITA PA E POSICION NAN DISPONIBEL.

Documentonan necesario:
CV
ID valido;
Number personal di Servicio di Impuesto;
Permiso di trabow valido;
Certificado di Buena Conducta.

Interesadonan por tuma contacto cu nos na number di telefon 5840044 Cellular 5941340 y pasa na nos oficina situa na Savaneta 268. Nos orario nan ta 8.00 am-12.00 pm/1.00-5.00 pm






JOB OPPORTUNITY

The Aruba Beach Club Resort has a job opening for the General Manager's position.

Resort General Manager

The Aruba Beach Club Resort, the **first** timeshare resort in Aruba with 131 guest rooms, is looking for someone to fill the General Manager's position.

The General Manager is responsible for the overall day-to-day operations of the resort and its' staff.

**Requirements**
- To be able to speak and write in English
- Five years of management or experience, preferably in the hotel or timeshare industry.
- Proven leadership skills.
- Excellent communication skills.
- Have the ability to delegate, to follow-up, to multi-task and time-management.
- Interact with both owners and guests.
- Strong personal presence and personality.
- Direct activities at all levels.

**Preferred but not required to communicate in:**
- Dutch
- Spanish
- Papiamento

This job description in no way states or implies that these are the only duties to be performed by this employee. He or she will be required to follow any other requests or instructions and to perform any other duties requested by the Aruba Beach Club Board of Directors.

**Email resumes to:**
Kevin Foley, Chairman
ABC Board of Directors
< teamboston911@aol.com >

# Studiantenan na Hulanda keto bay nada contento cu e Aseguro cu nan tin

ORANJESTAD (AAN): Recientemente riba Social Media, por a lesa comentario di hopi studiante Arubiano na Hulanda, kendenan a expresa cu nan ta nada contento cu e Aseguro cu nan tin ora di bay studia na tera frieu.

Guilfred Besaril, minister Plenipotenciario a elabora ariba e tema di seguro pa studiantenan Arubano cu ta na Aruba.

E minister a splica cu e titular di enseñansa, drs. Rudy Lampe, a keda encarga cu esaki. Pero si e por a bisa cu e compania cu a gana e bidding, ta Insure to Study ya cu e tabata e unico compania cu a bid formalmente. Niun otro compania tabata interesa den seguro pa nos studiantenan.

Aworaki a resta e mandatario e tarea dificil, ya cu tempo cu nan tabata den oposicion, nan tabata tin hopi critico pa cu e servicio cu Insure to Study tabata duna e studiantenan. Studiantenan nobo cu ta bayendo Hulanda awo, ya caba tin un seguro regla.




Por ultimo, Sr. Besaril a bisa cu ora cu a habri e destaho publico, niun otro compania Arubano no tabata interesa pa sikiera manda un oferta aden, pa cual cu no ta keda gobierno nada otro di bay traha cu Insure to Study.









## FLORIDA LOTTO
### Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 21 Juli 2018

06 - 12 - 20 - 26 - 27 - 34

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 Number Bon: | $ 4.500.000,00 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $ 4.664,00 | ..Tin | 21 ganador. |
| 4 Number Bon: | $ 55,50 | ..Tin | 1.308 ganador. |
| 3 Number Bon: | $ 5,00 | ..Tin | 23.826 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 25 Juli 2018:*
***Siguiente Prome Premio: $5 miyon.***




## NEW YORK LOTTO
### Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 21 Juli 2018

14 - 16 - 26 - 47 - 52 - 55 Bonus: 49

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 Number Bon: | $ 6.200.000,00 | No tin ganador. | |
| 5 Number+Bonus Bon: | $ 35.690,00 | ..Tin | 0 ganador. |
| 5 Number Bon: | $ 1.648,00 | ..Tin | 9 ganador. |
| 4 Number Bon: | $ 29,00 | ..Tin | 580 ganador. |
| 3 Number Bon: | $ 1,00 | ..Tin | 13.454 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 25 Juli 2018:*
***Siguiente Prome Premio: $6.5 miyon***




## NY MEGA Millions
### Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 20 Juli 2018

01 - 14 - 30 - 44 - 62 MEGABALL: 01

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 Number +Megaball: | $433.000.000 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 | ..Tin | 2 ganador. |
| 4 Number + Megaball: | $5.000 | ..Tin | 47 ganador. |
| 4 Number Bon: | $500 | ..Tin | 1.093 ganador. |
| 3 Number + Megaball: | $50 | ..Tin | 2.909 ganador. |
| 3 Number Bon: | $5 | ..Tin | 72.615 ganador. |
| 2 Number + Megaball: | $5 | ..Tin | 62.760 ganador. |
| 1 Number + Megaball: | $2 | ..Tin | 488.160 ganador. |
| Megaball solamente: | $1 | ..Tin | 1.174.191 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diamars 24 Juli 2018:*
***Siguiente Prome Premio: $493 miyon***


SATEX

Satex Agencies N.V. TA BUSCA pa drenta den servicio un **SALES MAN/ GIRL PA ATENDE HOTEL/ RESTAURANT**.

E aplicante mester tin e siguiente rekesitonan:
- Mester tin experiencia;
- Propio transport;
- Mester por papia Ingles/ Spaño/ Papiamento;

Aplicantenan por pasa busca un formulario na Satex Agencies **diamars Juli 24, 2018** henter dia.



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Stranhero cu negoshi cu no ta ni registra

# Comerciantenan local ta birando victima di algun stranhero cu ta mata mercado cu prijs

ORANJESTAD (AAN): Pa algun tempo caba e mundo di internet a bira e forma pa promove un negoshi pero na Aruba awor aki tin un tendencia cu ora un comerciante cu si ta cumpli cu tur ley no ta ser protehi pa gremionan comercial manera ATIA y Camara di Comercio, pero ora un local ofrece un prijs un stranhero cu no ta registra ta duna otro prijs. Riba esaki no tin control.

Alexander Lambrinos, director di Lambrinos Tree Service, ta splica tocante e problematica cu tin actualmente di negoshinan cu ta haciendo trabaonan sin ta legalmente registra na Camara di Comercio.

Sr. Lambrinos ta cuminsa na splica cu pa ley Camara di Comercio ta exigi pa un negoshi ta registra cerca nan. Nan ta cobra pa aña, pero tambe nan ta duna curso y nan ta mustra kico tur ta e reglanan cu e negoshi mester tene su mes na dj'e. Actualmente tin varios negoshi cu ta ofrece diferente servicio y nan no ta registra na Camara di Comercio. E situacion aki sr. Lambrinos ta haya inaceptabel, pues Camara di Comercio ta permitiendo pa e negoshinan stranhero aki haci locual nan kier sin ta legalmente registra y sin cu nan ta pagando. Sr. Lambrinos ta puntra con por ehempel su propio negoshi tin cu cumpli cu tur e obligacionnan di Camara di Comercio y Belastingdienst, mientras niun di nan ta exigiendo e negoshinan cu no ta registra pa cumpli cu esakinan.

Por ultimo, Sr. Lambrinos a bisa cu hefe di Belastingsdienst a duna di conoce cu nan tin un departamento special cu ta vigila Facebook y detecta ken ta registra y ken no, pero e mesun negoshinan cu tabata activo algun luna pasa ta mesun activo awe.



## Lo a trata di horta "Shih Tzu"

ORANJESTAD (AAN): ---Tabata diahuebs mei anochi cu central di polis a dirigi patruya pa bay Fiyo straat relaciona cu un intento di robo. Patruya di Oranjestad cu a presenta na e adres a papia cu e habitante.

Esaki a declara na e agentenan cu un homber desconoci tabata cana den cura.

Ademas el a wak un auto color blauw marca KIA para dilanti su cas cu luznan ta cende paga.

Ora cu denunciante a sali for di su cas y cana den cura el a constata cu e homber desconoci rapidamente a subi e KIA y a trot bay.

Segun e denunciante e personanan desconoci aki lo a trata na horta su cacho cu ta di e raza "Shih Tzu". E "Shih Tzu ta un raza cu a origina segun ta supone, na meseta di "Tibet " y cu despues a wordo desaroya na China.



Crown Pest Control N.V.

**Nos ta spuit contra kakalaka, furminga, kriki, bashaka, purga y carpata.**

***Prijs special contra Houtluis.!***

Yama nos na: 582-6030 / cel: 730-5147

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

YOU ARE INVITED TO...

Play BINGO! EVERYDAY

COME GET OUR GIANT PROGRESSIVE
$63,000+ / AWG 113,000 +
$9 PER GAME / $1 FOR PROGRESSIVE

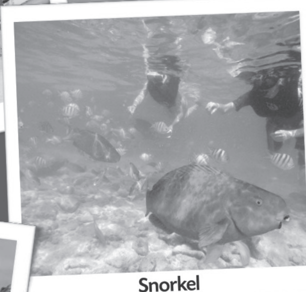
The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

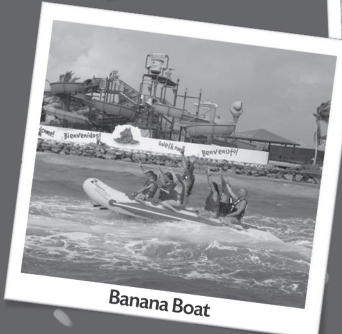
DE PALM island


Waterpark


Snorkel


Zipline


Banana Boat


Cuminda y Bebida


Beach



Danki Aruba
pa 30 aña di sosten

Un parti di desperdicio municipal no ta yegando mas na Parkietenbos

# Acuerdo EcoGas y Serlimar pa cu maneho di desperdicio ta cuminsa mustra positivo







ORANJESTAD (AAN): Desde 1 di juli 2018, no obstante e retonan di implementacion, e acuerdo di maneho di desperdicio entre EcoGas y Serlimar ta den vigor. Ya caba ta cuminsa mira frutonan positivo pa cu e maneho di desperdicio y e futuro ambiental di Aruba.

For di algun tempo caba e dialogo ta tumando lugar pa asina por yega na un acuerdo con pa procesa tur desperdicio di Serlimar den un forma sostenibel. EcoGas tin basta aña caba ta procesando desperdicio di su clientenan. residencial y comercial den nan planta di separacion unda nan ta separa tur sushi den diferente fraccion pa entre otro reciclahe, re-uso y reduccion di masa di desperdicio. Den e forma aki ta reduci e volumen di desperdicio no re-uzabel cual ta wordo empaketa den forma sanitario y sostenibel den un bulto y bou maneho di Serlimar ta deposita esaki nan cu ta no-toxico den e landfill sanitario na Sero Teishi. E meta principal di e partnership strategico aki ta pa caba cu 90% di desperdicio na Parkietenbos.

E acuerdo entre Serlimar y EcoGas riba su mes ta refleha finalmente un caminda positivo pa un maneho mas sostenibel y eficiente di Aruba su desperdicio.

EcoGas ta proyecta cu 40% di e desperdicio lo wordo separa y re-uza den diferente forma sostenibel como tambe prepara pa reciclahe. Despues cu sushi wordo separa na EcoGas ta reduci e volumen sobra cu aproximadamente 80%, asina ocupando menos espacio. E cantidad di sushi reduci cu no ta toxico, ta wordo compacta y warda den un envirobale, un material ecologicamente sostenibel cu ta evita holor, musca y otro molesternan desagradebel. Esaki despues ta wordo ubica den un area cual por wordo uza pa yena dumpnan ilegal of buraconan grandi cu despues por bira entre otro parkenan recreacional. E bultonan aki (Envirobale) a wordo diseña por medio di e industria di desperdicio pa facilita mas ainda e proceso di desperdicio rond mundo den general, e ta un solucion mas limpi y saludabel pa nos medio ambiente.

**Rebaho drastico di tiramento di sushi na Parkietenbos**

Prome cu juli 1, EcoGas tabata procesa un average di 3000 tonelada pa luna, awo cu Serlimar tambe ta depositando desperdicio e cantidad ta mucho mas. Tin indicacion, cu desde e acuerdo entre Serlimar y EcoGas a drenta den vigor, cu un parti di desperdicio municipal destina pa Parkietenbos ta yegando EcoGas y cu esaki ta consisti principalmente di desperdicio residencial. Mienstras tanto ta den espera di yegada di e parti di desperdicio comercial. E logro di mas grandi pa Aruba ta cu e desperdicio residencial aki no ta wordo deposita mas na Parkietenbos, mitigando e problema ambiental na Parkietenbos.

Desde su inicio na 1999, EcoGas su filiosofia ta uno di cooperacion na unda henter comunidad por uni pa remedia e gran problema di desperdicio cu ta reinando riba nos isla.

Bio NUTRITION
GOUT OUT
60 Vegetable Capsules
Dietary Supplement
Ta yuda alivia inflamacion y mantene nivel balansa di acido urico
Nature's Discount®
NUTRITION CENTER
Savaneta
Seroe Blanco
Palm Beach

GINO DASILVA
BO SUERTE A BLOKIA? BO NO A SIGUI GANA MAS?
CU GINO BO RESULTADONAN LO TA INCREIBEL.



BABALAWO
Esun mas poderoso di mundo.
Ami so por haci posibel loke ta imposibel.
Bo negoshi no ta prosperando?
Malesa cu dokter no por cura?
Mi ta resolve problemanan cu husticia.
Mi ta cura malesanan falso y diabolica. Mi ta domina e ser cu bo ta stima den 72 ora, no ta importa e tempo, distancia y si e ta di bo mes un sexo.
Bisa si na rikesa.
Bo tin triunfo y prosperidad.
LOKE MI MARA TA PA SEMPER Y NO TIN PODER DEN MUNDO CU LO KITE.
Tel: 740-4442 / 562-8826

# India a dicidi pa kita tax di 12% riba productonan sanitario femenino

ORANJESTAD (AAN): Recientemente por a tende un persona comenta na un emisora local, cu e ta haya cu mihor control tin di wordo haci riba importacion di producto. E ta referi riba asunto di cobranza di Impuesto di Importacion, y cobranza di BBO.

El a splica cu den pasado, tur producto pa Diabeticonan tabata liber di cobranza pa Impuesto di Importacion.

"E tempo ey, bebidanan di Diet Softrink y Diet Juices, no tabata paga pa invoerrechten. Y pesey mes nan tabata wordo bendi den Supermarket na prijs mas abao cu refresco regular," e persona a bisa.




Pero awor? Prijs di productonan pa diabetico ta mas caro cu nunca! Prijs di refresco diet, of hasta jam cu low sugar, ta hopi caro. Y cu e yegada di BBO/BAVP, el a bira aun mas caro.

El a hasta puntra si acaso ainda productonan Diabetico pa invoerrecht-vrij of con.

Recientemente DIARIO a tuma nota con na New Delhi, na India, Gobierno a anuncia cu lo bay elimina Tax di 12% cu tabata existi riba toalla femenino y tampons.

Desde cu a introduci como un aña pasa e Tax di 12%, activistanan a bin ta hiba un campaña contra esaki.

Esnan cu a protesta a adverti cu prome cu e Tax a yega, ya caba productonan sanitario pa ser femenino tabata demasiado caro pa 80% di muhernan na e pais.

E eliminacion di e Tax riba maandverband, toalla femenino, etc., lo bay yuda tur muher y mucha muher pa nan keda cu mas placa pa sigui studia, traha, y pa nan haya un menstruacion saludable. Esey segun e lide rd ie organizacion cu ta lucha pa salud femenino na India.

E eliminacion di e Tax aki riba productonan sanitario femenino ta yuda tur hende mira nan potencial aun mihor. Pasobra debi na e Tax aki, hopi mucha muher a escoge pa keda cas ora nan haya e malo di luna, y no ta bay scol, pasobra nan no por cumpra e tampon aki. Algun ta djis usa lenso of paña bieu, y esaki ta duna nan riesgo di haya infeccion.

# A tuma dos hoben pa ladron riba tereno priva

ORANJESTAD(AAN); --- Diadomingo alrededor di 2or y 30 di marduga, bisiñanan den Sero Blanco a tuma nota di dos hoben cu a bay tras di FrioMax y nunca mas a bolbe. Mesora a yama polis pa investiga

E informacion tabata cu tin ladronicia tumando lugar na e sitio, pero na yegada di polis a bin topa cu e hobennan sinta patras cu varios boter di alcohol.

Nan a splica polis cu nan kier a solamente "Chill" eynan.

Autoridad a tuma datonan di cada hoben y a core cu nan for di sitio mirando cu ta un tereno priva.






# MAESTRO BENJAMIN

**Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.**

**Yama awor mes na e telefoon: 641-4186**

**Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa**

**CEL: 641-4186**



**Telefonnan di DIARIO 582-6747**
**Fax 582-8551**



## ANUNCIO

Cual persona cu ta opina di por tin derecho den un di e propiedadnan menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 1 di september 2018:

1. un tereno propiedad cu un grandura di 28.440 $m^2$, situa na Turibana na Aruba, kadastral conocí como di dos division sección D number 17;

2. un tereno propiedad cu un grandura di 6080 $m^2$, situa na Turibana na Aruba, kadastral conocí como di dos division sección D number 19.

Explicación: tanto e herederonan di Sr. Juan Mathias Heyden/Hayde, naci na Aruba di cual fecha di nacemento ta desconocí, como di Sr. Jan Willems, lugar y fecha di nacemento desconocí, ta haci un apelación ariba VERJARING (caducación) y ta informa cu e propiedadnan menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

Alavez nos ta hasi un suplica na tur persona cu ta di opinión di tin derecho ariba dicho propiedadnan, pa sea asina bon di hasi entrega por escrito e motibo di e dicho opinión. Tambe ta ser pidi pa contact nos oficina pa llena un formulario di nan datonan personal y alavez pasa pa asina nos mes por saca un copia di su identificación valido.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU / De La Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
Telefon: 588-2400
Fax: 588-2500
E-mail: j.decuba@notarisrodriguez.com

# Asociacion di Timeshare na Aruba kier enfoca mas pa atrae Millennials pa e isla



ORANJESTAD (AAN): Na honor di e celebracion di e 40 aniversario di Timeshare na Aruba, Aruba Timeshare Association (ATSA) a laga traha un rapport, cu data cu a worde colecta den cabamento di 2017, pa asina duna un bista di e industria di timeshare riba nos isla. E rapport a worde traha den colaboracion cu Aruba Tourism Authority (ATA), y a worde prepara pa Universidad di Aruba (UA). Lo siguiente ta e ultimo di e seis articulonan, resumiendo e estudio.

E siguiente puntonan ta recomendacionnan pa e industria di timeshare basa riba e estudio di 2017 cu Universidad di Aruba, Aruba Timeshare Association (ATSA) y e datonan colecta pa Aruba Tourism Authority (ATA).

(1) Traha hunto cu otro proveedornan den hospitalidad y turismo pa agrega balor na e producto timeshare actual na Aruba - debi na e edad di e industria di timeshare na Aruba, e ta conoci, pero e por ta perdiendo su briyo bao e poblacion jong y bao esunnan mas grandi.

(2) Enfoca riba otro ubicacionnan pa e propietarionan di timeshare, e porcentahe di posesion di Estados Unidos ta hopi halto (den e encuesta di e studiantenan, e propietarionan di Estados Unidos ta representa mas di 79% di e encuestadonan).

(3) Promove e consumidornan di "lifestyle" y "experience-based" cu ta busca experiencianan unico durante vakantie y cu ta gusta promove nan mes di tin un cierto tipo di estilo di bida. E gran mayoria di e propietarionan di timeshare tin entrada halto y porta nan lo kier tin mas experiencianan luhoso durante nan vakantie.

(4) Prepara e producto timeshare pa satisface e necesidadnan di e clientenan mas jong, por ehempel Millennials, y haci mas uzo di rednan social, gaming, actividadnan di grupo y promocion.

(5) Mercadea un tour/pakete pa pasaheronan di barco ora nan desembarca pa nan por conoce e producto di timeshare akinan di un manera mas enfoka.

(6) Desaroya productonan pa e clientenan mas jong y cu entrada mas halto, ya cu nan ta mas probabel pa cumpra un timeshare y gasta placa mientras nan ta akinan. Mas jong - timeshare mes, deporte acuatico; mas entrada - cuminda y bebida luhoso of exclusivo, shopping y opcionnan pa gamble.

(7) Crea oportunidadnan pa balor comparti, por ehempel, asocia cu empresarionan di retail, hospitalidad y otro entidadnan di turismo pa ofrece paketenan mas exclusivo.

(8) Mas bishita ta aumenta e satisfaccion, intencionnan di comportacion; e bishitantenan di mas edad ta menos satisfecho y tin percepcionnan menos positivo encuanto nan experiencia compara cu e bishitantenan mas jong - aumenta e cantidad di bishita mediante beneficionan pa si nan bolbe bin Aruba, punch cards, descuento den algun area, y mercadea actividadnan unico pa e bishitantenan di mas edad pa aumenta nan satisfaccion y recomendacion door di "word-of-mouth".

(9) Aumenta e variedad di cosnan pa haci riba nos isla, por ehempel experiencianan unico manera come cu localnan of coneccionnan cu famianan di Aruba, etc.

(10) E hende muher lo recomenda Aruba mas liher cu hende homber, pero ta mas probabel cu e hende homber lo cumpra un otro timeshare compara cu e hende muher.

(11) Conociendo e limitenan existente pa e crecemento den e cantidad di unidadnan, purba aumenta e gasto pa grupo door di encurasha nan pa trece un amigo of descuento pa compañeronan di biahe.

En general, e industria di timeshare di Aruba ta un gran fuente di poder economico na Aruba y ta contribui di diferente manera na e producto turistico general di Aruba. Tin hopi atributonan positivo pa e industria di timeshare na Aruba y un impacto economico positivo relaciona cu hopi di e sectornan na Aruba. Sinembargo, tin algun area cu tin mester worde revitalisa mientras cu e industria di timeshare ta pasa den e fase nobo aki di inventa di nobo of di revitalisacion. Implementando varios di e recomendacionnan menciona anteriormente y posiblemente promove e cambio pa pensa riba "vacation ownership" na lugar di "timeshare" por yuda. Purbando di agrega balor na e experiencia general di timeshare mediante e evaluacion di e producto actual y door di crea experiencianan unico pa huespednan por yuda. Enfocando riba e generacion mas jong cu un spin nobo den un industria cu por tin mester di un poco gepolish of revitalisacion lo yuda nan gasta mas, y mehora e satisfaccion di e huespednan mas grandi combinando experiencianan unico cu e Aruba tradicional cu nan conoce y stima, lo por yuda tambe.


**E & E TRADING**
Tunastr. 6, Ponton
TEL: 588-2828 / CEL: 594-1902
Email e.n.e.trading@gmail.com

**Benta solamente ariba afspraak!!!**

"RAYNOR" garage doors, "CAME" sliding gate openers, parts pa awning, sliding, single hung windows, frame pa sunsash.

**RJQ CONSTRUCTION & CLEANING N.V.**

RJQ
Manpower Services & Pest Control
L.G Smith BLV #116 Office S -11
PHONE: 297- 280 -1000 Cel: - 297- 745 -1046
Email: rjq@rjqdevelopment.com Email: marsonconstruction@hotmail.com

**RJQ CONSTRUCTION AND CLEANING TA EN BUSCA DI**

**Assistant di waiter**
**Cooks**
**Kitchen Helper**
**Bar Back**
**Night Cleaner**
**Housekeeping / Room Attendant**
**Houseman**

**Si por pasa na nos Oficina cu e sigiente documentonan :**

**Pasporte hulandes / firma liber**
**Papel di CENSO 5 fl**
**Persooons nummer (IMPUESTO)**
**Number di cuenta di banco**
**ID**
**Green card / Caarchi Salubridad ( Si mester )**
**Pasa personalmente na nos Oficina LG Smith BLV 116 S11 of por jama na 280- 1000.**

*Career Opportunities*

ARUBA
St. Croix
St. Maarten

*Are you interested in a new and exciting challenge at one of our great Divi Aruba Resorts? Then here is your chance!*

**We have the following career opportunities available:**

**Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive:**
- Wedding & Events Coordinator
- Restaurant Supervisor

**Divi Aruba Phoenix Beach Resort:**
- Chef de Partie
- First cook
- Electrician
- Deli Attendant
- F&B Hostess
- F&B Server
- F&B Bus person

**Divi/ Dutch Village & Divi Golf:**
- Second Cook
- Front Office Clerk
- Accounting Clerk
- F&B Hostess
- Housekeeping Supervisor

**To apply:**

**Submit your application via e-mail at: hr@megaresorts.com. For hand delivered applications, please pass by our Human Resources Office located at the Tamarijn Aruba Beach Resort from Monday – Friday between 9:00 AM and 12:00 PM.**

# Sueldonan na Venezuela ta condena trahadornan na pobreza extreme




ORANJESTAD(AAN)—Turdia ta mira den noticieronan latino, e sufrimento na Venezuela y e demostracionnan y protestanan cu ta tuma lugar diariamente. Pobreza cu ta birando peor dia pa dia.

E salario minimo na Venezuela, fiha pa chavismo, ta condena trahadornan di e pais suramericano na pobreza extremo, segun noticia publica na Venezuela fin di siman. E sueldo minimo ta na 1.20 dollar pa dia, bao di e drempel di miseria, estbleci –a organizacion di Nacionnan Uni (ONU).

Den e ODS, (Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel) di ONU ta splica cu e pobreza extreme ta wordo midi pa un entrada bao di 1.25 dollar Americano pa dia y como tarea primario, a haci un yamada na estadonan miembro pa eradica e problematica aki mas tarda na 2030.

“ Awe Venezuela, e pais cu cantidad mas grandi proba di reservanan di petroleo riba e planeta aki, ta ofrece su sector productivo un entrada cu ta mantene nan na miseria net mey mey di un crisis economico cu ta traduci den hiperinflacion, escases generalize y depauperacion di tur servicio.

E control di cambio cu ta aplicabel desde 2003 den e pais suramericano, cu ta otorga monopolio di divisas na estado, tin awe al menos di dos forma di cumpra poder adquisitivo di ciudadanonan segun e tasa oficial o di aucerdo cu Mercado paralelo cu ta define den actualidad casi totalidad di actividad economic den e pais.

Pues, for di diabierna, segun Banco Central (BCV) un dollar Americano costa 144.000 bolivar y e salario minimo integral di -5.196.000 bolivar – equivalente na 36 dollar, casi mitar di e relacion oficial entre e moneda Americano y e local di luna pasa cu e Ehecutivo a decreta e monto mensual cu a subi cuatro biaha e aña aki.

Sinembargo, tambe na juni gobierno a autoriza e operacion na tres cas di cambio priva cu for di e dia ey ta cumpra pero no ta bende placa convertible y unda un dollar ta costa 2 miyon 500 mil bolivar, 17 biaha mas cu e Dicom official y mas cerca di e dianan aki riba Mercado paralelo illegal.

Cu e panorama complica aki, salario minimo integral por wordo calcula na 2 dollar pa luna si usa e cotizacion di e casnan di cambio, pero e operadornan no ta bende divisas y Estado ta reconoce solamente e unico tasa cu ta e Dicom oficial.

Sinembargo, e mecanismo aki cu a drenta na vigor for di februari y cu ta consisti den asignacion di divisas pa medio di subasta, a keda sin informa algun siman caba, kendenan a resulta merecedornan di e biyetenan “preferencial” y a limita su mes na indica e prijs oficial den euro y dollar na Venezuela.

E comision di finanzas di Asamblea Nacional a asegura cu gobierno no ta asigna divisa na ningun ciudadano o impresa priva pesey casi tur importacion ta wordo haci cu dollarnan cumpra riba Mercado paralelo cu despues ta traduci den productonan mas caro.

Desde cualquier punto di bista, mas cu mitar di e trahadornan di pais – cu ta cobra salario minimo – ta incapaz di cubri nan necesidadnan mas basico sin menciona e consecuencianan cu esaki ta trece duna pa familianan cu solamente un entrada pa luna.

Como ehemplo por bisa cu un obrero cu ta traha 30 dia pa luna no por paga na final di luna ni sikiera un kilo di carni, cu ta costa mas di 5.196.000 bolivar, y cual su prijs ta aumenta 2.8 porciento cada dia y den e spiral hiperinflacionario, segun datonan di Legislativo.

E foto ta mustra enfermeranan den nan demostracion tambe tocante sueldonan abao y hamber den e pais.

Pa motibonan manera esaki, miles di empleado publico ta protesta 27 dia caba na Venezuela, den marco di e conflicto laboral mas grandi cu e hefe di estado Nicolas Maduro a haya su mes ta enfrenta desde cu el a asumi poder na 2013 y sin cu tin solucion na bista.

Segun datonan di e Encuesta tocante Condicionnan di Bida (Envoci) cu ta wordo realiza anualmente pa universidadnan principal di e pais, 64 % di esnan consulta a reporta di a perde un promedio di 11 kilo na 2017 debi cu nan no por cumpra cuminda.

# Hopi hende gozando di vakantie na beach







ORANJESTAD (AAN); E tabata un dia hopi druk mes a lo largo di costa di Aruba! Hopi hende mes!

Como cu tabata un fin di siman hopi calor, y considerando e hecho cu ta temporada di Vakantie, por a mira hopi hende na beach. Tabatin hopi turista tambe, pero principalmente e hendenan local a hasta pone trafico riba Boulevard na altura di Palm Beach como tambe Eagle Beach pega bastante. Cada persona gozando di un dia familiar na lama, incluyendo gozando di delicioso barbecue cu nan tabata prepara riba grill. DIARIO a comprонde cu tin algun famia cu a hasta pidi permiso pa campa, y nan ta haciendo esaki tur aña den mesun area, cumpliendo cu reglamentonan pa laga e lugar limpi despues.





**ANUNCIO**

En coneccion cu mudanza di nos oficina nos kier participa na nos distinguida clientela cu nos oficina lo ta sera diabierna 27 di juli 2018 henter dia y lo habri bek dialuna 30 di juli 2018 na nos adres nobo cu ta Vondellaan # 7
(situa cerca di Colegio Arubano)

**ANNOUNCEMENT**

Please be informed that our office will be closed on FRIDAY 27 JULY 2018 due to moving to our new location.
Our new location will be at VONDELLAAN 7, situated near the Colegio Arubano. We will be happy to provide you with our customary services on Monday 30 JULY 2018.

Deporte Local

# Aruba cu medaya di oro y plata den mundial di equitacion na Ocala



ORANJESTAD (AAN) – Otro bon noticia ta cu Aruba a logra gana medaya di oro y plata den e mundial di Equitacion na Ocala, Florida.
E amazona Melanie Wever ta logra medaya di Oro mientras e medaya di Plata a bay pa Zoey Arends tur dos den e categoria 15-17.
Melanie Wever pa di 4 biaha consecutive ta Campeon Mundial den Equitacion pa medaya di oro pa Aruba. Zoey Arends ta gana medaya di plata den mesun categoria!
Pa di dos biaha den historia di Aruba tin dos medayista den mesun categoria den un mundial. Dos recorido dominante a pone Melanie y Zoey den e top di categoria caminda Aruba a mustra mundo cu Aruba por ta chikito, pero fuerte. Un pabien na Melanie y tambe Zoey pa e logro aki.
Melanie a retene su titulo di 2012 – 2014 – 2016 y awor 2018.
Fotos: 297sports





# Sarah Quita a keda na un di dos lugar den e competencia mundial di wave den e PWA World Tour



ORANJESTAD (AAN) - Den e gran final di competencia mundial di wave den e PWA World Tour na Pozo, Sarah Quita ta cay venci contra di Daida Moreno di Spaña y ta keda na di dos luga. Ainda falta dos competencia mas pa bay den e disciplina di wave. Awo Sarah Quita ta prepara su mes pa e competencia di Freestyle na Fuerteventura unda lo defende e titulo mundial y mas cu claro enbusca di e 15 titulo mundial den windsurfing.
Pabien Sarah Quita. Aruba ta hopi orguyoso di Sarah Quita su logronan. Foto: 297sports



Deporte Local

# Young Blood Softball team a bautiza nan uniform nobo




ORANJESTAD - Den fin di siman na cas di Maiky Fingal manager Young Blood Softball team, nan a bautiza nan uniform nobo estilo camufla.

Segun Sr. Fingal nan a dicidi di haci un cambio di nan uniform y a scoge e color blauw camufla. Nan ta preparando pa e Copa Santa Cruz cu lo tuma lugar na comienzo di September. Pa otro siman tambe nan a haya un invitacion pa un wega riba veld di Centro di Bario Noord y nan lo bay estrena nan uniform nobo. Madrina e anochi aki tabata Sra. Vanessa Fingal hunto cu su yiunan y demas hungadornan. Pa cualkier team cu kier hunga contra e team aki por yama Maiky Fingal na 7300913.

# Aruba Karate Bond na e '4th Caribbean Karate Championship Curaçao 2018'




ORANJESTAD (AAN) - Diaranzon 18 di juli ultimo e seleccion di Aruba Karate Bond a biaha pa Willemstad, Corsow unda nan lo participa na e '4th Caribbean Karate Championship Curaçao 2018'. E seleccion di Aruba Karate Bond ta consisti di 6 atleta en total, cualnan ta Maresha Tromp, Janilaine Bello, Silvana Agudelo, Kevan Prada, Alejandro Gonzalez Lujan y Kevin Lugo.
E seis prospectonan aki a wordo selecta for di tur e scolnan miembro di Aruba Karate Bond. Nan preparacion tabata den man di e ekipo di coach di Aruba Karate Bond, kende tabata tin e tarea pa haci diferente test y monitoria nan preparacion. Segun 'Sensei' Alberto Gonzalez -assistant-coach di Aruba Karate Bond- e ta convenci cu Aruba tin tur oportunidad pa trece medaya ya cu e karatekanan ta bon ekipa y prepara pa enfrenta cualkier oponente tanto fisicamente como mentalmente.
Hunto cu e team di seleccion a biaha tambe, algun boluntario (mayornan di e karatekanan) y Sensei Felix Tromp, presidente di Aruba Karate Bond. 'Sensei' Felix Tromp ta acompaña e team pa percura pa tur logistica cana na ordo. Mas cu claro su persona lo percura tambe pa tur relacion cu Corsow keda intacto y asina sigui yuda otro como islanan ruman den karate. Aruba Karate Bond ta desea e karatekanan hopi exito.
Un danki special ta bay pa Comite Olimpico Aruba (COA), Aruba Sport Unie (ASU), Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) y Lotto pa Deporte cu ta sostene karate di Aruba y a haci realidad e participacion na e '4th Caribbean Karate Championship Curaçao 2018'.

# WEB, Elmar y Utilities Aruba ta organiza caredanan ¼ marathon y 5 Km

ORANJESTAD (AAN) - Companianan di utilidad WEB Aruba, ELMAR y Utilities Aruba conhuntamente ta organisa un kwart marathon y 5K diadomingo 26 di augustus proximo. Ta trata aki di un careda di 10.5 kilometer y uno di 5 kilometer. Cu esaki e companianan di awa y electricidad kier stimula comunidad pa move na bienestar di salud. E 1/4 marathon ta cuminsa na ELMAR San Nicolas y ta caba na WEB na Balashi. E 5K ta cuminsa na haltura di Zeerovers na Savaneta y ta caba dilanti WEB na Balashi. Inscripcion a habri desde 18 di juli online via kwartmarathon.com y na IBISA. A asigna un comicion special di empleadonan di WEB, ELMAR y Utilities pa organisa e evento deportivo aki.

Participacion ta inclui un dri-fit shirt, un race belt, BIB number y medaya di participacion.
Segun e tin hopi interes pa cu e careda aki, door cu ta un di e tiki careda y caminatanan cu tin na augustus proximo. P'esey ta recomendabel pa no tarda mucho pa inscribi; Es cu registra y paga trempan ta bebe awa limpi. Tin un total di 1000 cupo disponibel.

E ruta di e ¼ marathon (10,5K) ta: Start: Elmar Sn – Pastoor Hendrikstraat – Weg Seroe Preto – Kazernestraat – Theaterstraat – Zeewijk- Cura Cabay – Pieterboerstraat – Cura Cabay – Savaneta – Mangel Halto – Spaans Lagoenweg – Wattstraat – Pos Chikito – Finish: WEB Aruba

E ruta pa e 5K (5,2K) ta Start: Zeerovers – Savaneta – Mangel Halto – Pos Chikito – Spaans Lagoenweg – Wattstraat – Pos Chikito – Finish: WEB Aruba.

E invitacion pa participa na e kwart marathon y 5K ta bay pa comunidad henter. Ta haci un yamada specifico na atleta cu kier train pa marathon pa join e evento, pero tambe na tur cu kier mantene of mehora nan condicion fisico.



Deporte Local

# Den solo cayente a continua cu campeonadi di softball di Federacion di liga mayor












ORANJESTAD (AAN)- Apesar di un solo fuerte cu tabata kima ayera e teamnan a sa di bay demostra nan habilidad riba tereno na veld di Flatstone. Eynan tabata tin continuacion di e campionato liga caminda e weganan ta den fase final. Por a wak algun hingador cu hopi amor pa nan team a acepta un deadball como gesto di dia. Tur esey ta parti di wega y e amantenan di softball ta aporta grandemente na e campeonato aki. Mas den siman lo bin cu resultado di weganan si haya esakinan.

**Pa bo noticianan deportivo den DIARIO manda nan na:**
**Email: deporte@diario.aw**
**Whatsapp: 5929684**

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Nationals a manda Goodwin pa Royals, a cambio di hungador prospecto



WASHINGTON: Washington Nationals Diadomingo atardi a cambia Brian Goodwin cu Kansas City Royals, pa ricibi pitcher di liga menor Jacob Condra-Bogan

Nationals a hasi esaki, door cu nan tin varios hungador cu por hunga outfield.

Condra-Bogan di 23 aña tabata tin un bon temporada cu Class A Lexington e aña aki.

E tin un ERA di 2.08, cu 39 ponche y 2 base por bola so permiti den 16 wega.

E pitcher derecho ta bay ta parti di e 'farm system' di Nationals, cu tin yen di pitcher hoben.

Washington banda di Goodwin tabata tin caba Bryce Harper, Juan Soto, Adam Eaton y Michael A. Taylor pa hunga outfield.

Den 48 wega e temporada aki Goodwin tabata tin un average di .200.

## Companero di equipo di Thomas y Froome a wordo saca for di Tour de France



FRANCIA: Ciclista di Team Sky y companero di equipo di Geraint Thomas y Chris Froome Gianni Moscon, a wordo saca for di Tour de France 2018 door di e jurado di UCI.

Esaki debi na e hecho cu riba e grabacion di e careda di Diadomingo, bo ta wak con Moscon ta ourba dal e ciclista Frances Elie Gesbert di Fortuneo.

Cu esaki Thomas y Froome ta perde un ciclista importante cu tabata yuda nan bon den e etapanan.

No ta prome biaha cu e ciclista aki ta haya su mes den problema.

Na 2017 Team Sky a suspende Moscon pa 6 siman, despues cu na final di e di tres etapa di vuelta di Normandia el a hasi expresionnan racista den direccion di e Frances Kevin Reza di FDJ.

## Mesut Özil no ta bay hunga mas pa seleccion di Alemania, door di asunto rond di Erdogan

ALEMANIA: Mesut Özil a dicidi di stop inmediatamente di hunga pa e seleccion di Alemania.

E hungador di medio campo di 29 aña a duna esaki di conoce Diasabra anochi, den un comunicado basta largo riba Twitter.

"Semper mi tabata orguyoso di hunga pa Alemania, pero awor mi ta sintimi discrimina y no respeta pa e Federacion Aleman di Futbol".

"Pesey mi a tuma e decision dificil aki", segun Ozil, kende den 92 wega pa Alemania a anota 23 gol y tabata tin 40 asistencia.

Na 2014 el a bira campeon mundial cu e seleccion.

Durante y despues di Copa Mundial di Rusia Ozil a ricibi hopi critica den prensa Aleman, pero tambe for di e federacion Aleman di futbol.



Esaki tabata tin di haber specialmente cu e hecho cu Ozil a topa cu presidente di Turkia Recep Tayyip Erdogan na Londres, un luna prome cu comienzo di e Mundial.

Ilkay Gundogan, tambe cu raiznan Turco, tabata presente tambe na e encuentro cu e presidente.

## Doolittle ta bay tarda pa bin bek, door di lesion na su pia



WASHINGTON: Un MRI Diasabra mainta a revela un asina yama reaccion di stress den e pia robez di Sean Doolittle.

Diadomingo el a bisti un boot special pa prome biaha den un siman y mey.

E tipo di stress detecta hopi biaha ta bin prome cu bin un fractura na e pia y pesey Washington Nationals ta tumando extra precaucion.

E equipo no a bisa ki tempo nan ta spera nan closer bek, pero nan a indica si cu ta trata di un cantidad di siman y no un cantidad di luna.

Apenas dos dia pasa manager Dave Martinez a bisa cu Doolittle tabata cerca di bin bek di un inflamacion na un tenchi di su pia robez, despues di tira for di monticulo.

Doolittle no a recupera bon di e entrenamento y pesey a hasi un di dos MRI.

E MRI ey a revela e problema di stress.




# Noticianan for di Hulanda

## Iglesianan na Hulanda ta reza pa awa yobe



ZWOLLE: Mirando e sequia cu tin na Hulanda combina cu hopi calor, iglesianan na Overijssel ta reza hopi pa pidi pa awa yobe.
Durante mas di un luna caba tin hende cu ta reza pa awa por cay durante sikiera un periodo, pero te ainda ta envano.
Mink de Vries, di e Plataforma pa Iglesianan na Overijssel, a laga sa cu hendenan ta reza pa e famianan cu ta biba di agricultura den e region.
"Nan ta biba di planta", segun De Vries.
Lamentablemente e oracionnan no a wordo scucha ainda y e periodo di sequia no ta bay yega su final pa aworaki.
Esaki segun Weerplaza, a base di nan calculacionnan.

## Bruce Springsteen y Bill Gates interesa den tereno na Eindhoven



EINDHOVEN: Leyenda di Rock Bruce Springsteen y fundador di Microsoft Bill Gates ta interesa pa cumpra e tereno De Wielewaal na Eindhoven.
Esaki segun miembro di Quote 500-lid Marc Brouwers den Quote.
Alrededor di 2 aña pasa el a pone su tereno di 142 hectarea na venta pa mas di 30 miyon euro.
Cu e dos personanan menciona ta interesa den e propiedad segun Quote no ta straño, pasobra e yiunan muher di e personahenan aki gusta hopi core cabay.
"Ningun caminda por core cabay mihor cu na Brabant", segun Quote.
Un persona Hulandes tambe ta interesa den e propiedad.
E prijs exacto no ta conoci, pero segun e compania encarga cu venta di e tereno, e ta hopi mas cu 30 miyon euro.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

## Bario den shock despues cu studiante a wordo viola y mara cu cadena di bicicleta



ROTTERDAM: "Esaki ta un wake-up call".
"Bishitantenan femenino di e 'cas di cabayero' den e bario mezcla di Rotterdam De Esch na Nieuwe Maas, den nan proximo bishita for di centro di ciudad no mester core bicicleta nan so bay bek bek nan apartamento", segun un mucha homber studiante hoben di 20 aña.
El a keda den shock despues di tende con Diasabra mainta un mucha muher studiante a wordo viola y maltrata rond di e skina di e parti menciona.
Desde cu e crimen a wordo cometi, tin 20 miembro di recherche bao di guia di Ministerio Publico, cu ta ocupa cu e crimen cu a tuma lugar den Bavinckstraat.

## 1125 kilo di cocaina haya scondi mey mey di pisca congela, den container na Rotterdam



ROTTERDAM: Hayazgo di 1125 kilo di cocaina entre pisca congela den un container den waf di Rotterdam, a conduci na detencion di un homber di Den Haag di 48 aña Diasabra y 6 otro sospechoso di Utrecht, Tiel, Albania y Merca.
E sospechosonan aki ta entre edad di 28 y 48 aña.
Nan a wordo deteni na Zaandam y lo ta envolvi den busca e droga, segun Ministerio Publico, cu ta sospecha cu e sospechoso di Den Haag lo tin un rol organizatorio den e caso aki.
E cocaina a wordo descubri riba 6 di Juli, despues cu autoridadnan a ricibi un tip.
E container cu e pisca congela tabata procedente di Ecuador.
Bao di guia di un fiscal, Fiod y Douane den e dos simannan cu a pasa a hasi un investigacion pa haya sa for di unda exactamente e droga ta bin.
E droga tin un balor di caya di 22 miyon euro.

# Noticia Internacional

## Cuba: Constitucion lo pasa den un consulta popular na Augustus

HAVANA: E texto cu ta renoba Constitucion Cubano lo pasa den un consulta popular desde Augustus prome cu esaki bay bek den Parlamento pa fin di aña.

Despues di dos dia di sesion, diputadonan a aproba riba diadomingo e anteproyecto di Carta Magna cu ta busca reforma esun vigente desde 1976 y a keda rebasa, tanto pa contexto cu e isla ta forma parti di un grupo di Estado comunista como pa medidanan di apertura economico impulsa pa ex presidente Raul Castro.

E mas di 600 diputado di Asamblea Nacional di Poder Popular a aproba cu Constitucion pasa den un proceso di consulta a lo largo y hancho di e pais entre 13 di Augustus y 15 di November.

E norma ta establece entre otro, reconocimento di propiedad priva, ta autoriza contratacion di personal y habri espacio pa matrimonio entre personanan di mesun sexo, entre otro asuntonan, mientras ta mantene preminencia di Partido Comunista di Cuba como organizacion cu ta guia sociedad y cu predominio di empresa estatal socialista.

E sesion, cu a conta cu presencia di Castro _kende tambe ta fungi como secretario di PCC_, a wordo cera cu un discurso di su sucedsor, Miguel Diaz-Canel.

"E ehercicio, di participacion directo di pueblo (consulta popular), ta adkeri mas relevancia politico y lo ta refleho mas cu Revolucion ta sustenta den democracia mas genuina", segun Diaz-Canel. "Cada Cubano lo por expresa libremente nan opinion y contribui na alcanza un texto constitucional cu lo refleha awe y futuro di patria".

Den su discurso di clausura Diaz-Canel tambe a indica cu den prome semestre di aña e pais a registra un producto interno bruto di 1,1%.



## ETS por bira un superbacteria nobo

E ta yama Mycoplasma genitalium, ta wordo transmiti atravez di relacionnan sexual sin proteccion y por bira den siguiente superbacateria, segun autoridadnan sanitario Britanico, cu a alerta riba su peligronan y falta di conocimento riba esaki. E sa wordo bruga cu clamidia y sino wordo trata di manera corecto, por genera resistencia na antibioticonan.

Segun BBC, Mycoplasma genitalium (MG) ta un di e infeccionnan di transmision sexual menos conoci y, pa motibo aki, ta core riesgo di no wordo diagnostica corectamente y trata di manera eroneo.

Descubri den añanan ochenta den Reino Uni, na unda autoridadnan di salud a lanza un alerta pa concientiza su existencia, nan a calcula cu entre un 1 y un 2% di e poblacion por wordo afecta.

Pa loke ta trata sintomanan, den caso cu nan aparece ya cu no semper ta e cas, ta varia dependiendo di e sexo di e persona infecta. Den caso di hende homber por causa inflamacion di e uretra, secrecion den nan parti intimo y dolor na momento di orina.

Den hende muher, e efectonan por ta mas grave, causando hasta sterilidad cu inflamacion di utero, dolor, keintura y algo sangramento como sintomanan mas comun.

Asociacion Britanico di Salud Sexual y HIV a lanza informacion relaciona cu e malesa di transmision sexual y alertando cu tratamento incorecto por causa resistencia na antibioticonan. Pa loke ta trata pruebanan pa detecta nan, segun BBC, su relativamente recien y ainda no ta disponible den tur clinica Britanico.



## Un muher a wordo violada pa 40 homber durante cuatro dia na India

Propietario y gerente di un cas di huesped a wordo deteni na India despues di supuesto violacionnan perpetra contra un muher pa 40 homber durante cuatro dia, polis local a indica.

E muher, di 22 aña, a splica den su denuncia cu un conocido a priminti'e trabao den e cas di huesped situa den Estado di Haryana.

Pero, el a wordo cera, droga y viola pa diferente homber durante cuatro dia, segun agente superior Rajendar Kumar Meena, citando declaracion di e victima.

Tres agente di polis tambe a wordo "suspendi pa negligencia y pa no a informa nan superiornan riba e caso sensible", el a añadi.

E denuncia aki a wordo agrega na un lista largo di agresionnan sexual registra na India, na unda casi 110 violacion ta wordo denuncia pa dia, segun cifranan oficial. Entre 2014 y 2016, cerca di 110.333 caso di violacion a wordo registra den e pais.

Den otro caso, 17 homber sospechoso di a viola un mucha muher di 11 aña durante varios siman, a wordo deteni den zuid di e pais.

Na 2012, un violacion den grupo cu a tuma lugar na New Delhi a conmociona e planeta y demostra violencia sexual den e pais. Un studiante di 23 aña a wordo viola cu un brutalidad extremo pa seis homber abordo un bus. E victima a muri pa motibo di e heridanan.

Corte Supremo di India a confirma na Juli, condena di morto di tres homber pa e violacion.



# Douaneronan Arubiano a participa na Vierdaagse di Nijmegen







ORANJESTAD (AAN): E aña aki atrobe un grupo di cuater oficial di Cuerpo di Douane di Aruba a cana e di 102 edicion di e 4-daagse di Nijmegen.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril riba invitacion di Douane di Hulanda a presencia na Fletcher Hotel na Berg en Dal e entrega di medayanan na e participantenan di Douane.

Marlon Ruiz a haya su medaya pa a participa e aña aki pa di 14 biaha y Giovanni Davelaar cu a cana e aña aki pa di 12 biaha. Tambe Oliver Wever a haya un medaya pa a cana e Vierdaagse pa di 4 biaha. Finalmente Jerrold Tromp cu a participa e aña aki pa di dos biaha.

Minister Besaril a gradici Douane di Hulanda pa nan hospitalidad y a felicita e cuater douaneronan di Aruba cu nan participacion na e Vierdaagse di Nijmegen. Despues di e ceremonia a sigui un encuentro informal unda e mandatario por a sigui papia cu e douaneronan tocante di nan ex-perencia cu e caminata aki. Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril tambe kier a felicita tur e Arubanonan sea individual of den grupo cu a cana e Vierdaagse di Nijmegen 2018. Potretnan pa cortesia di Cas di Aruba.

SUMMER SPECIAL
BUY
1 LARGE
BBQ CHICKEN
OR 2 TOPPINGS
& 1 MEDIUM
1 TOPPING
FOR 37 50* AWG
*Excluding BBO /BAZV / BAVP and delivery Charge.
PALM BEACH 586 0333
TANKI LEENDERT 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
GO TO DOMINOSARUBA.COM
Download on the App Store
GET IT ON Google Play
Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV / BAVP. This Offer is valid until further notice.

# FADA trahando videoclip nobo encuanto Amigo Didi



ORANJESTAD (AAN): Rulienne Arends, trahado preventivo na Fundacion Anti Droga Arubano, a comenta tocante e video clipnan nobo cu a saca pa cu e tema di Amigo Didi tocante diferente situacion y asunto cu ta sosode aki na Aruba!

Pero kico ta e tarea di un Amigo Didi?

Segun FADA, e video cu actualmente ta cla pa lansa ta ilustra cosnan cu ta wak diariamente. A scoge pa lans'e durante temporada di vakantie, mirando e muchanan y hobennan cu ta liber di school, e turistanan cu ta bin e temporada aki, e studiantenan cu tambe ta bin pasa vakantie na Aruba.

E personanan cu a forma parti di e video aki ta un grupo di amistadnan. E video lo ta uno cu Rulienne ta spera cu lo touch hopi hende y cu ta ilustra e bida den clubnan nocturno.

Rulienne ta splica cu pueblo por keda pendiente pa un presentacion cu lo tin den luna di October. Ya tambe a cuminsa traha riba diferente idea pa Carnaval. E ta spera cu e video ta un exito y ta sigura cu mas videonan lo bin na caminda.

# Aruba campeon di Pony 8U International Classic 2018












ORANJESTAD (AAN)- Pueblo di Aruba ta orguyoso un biaha mas ora a drenta e noticia cu e muchanan di Pony League cu a participa na Pony 8U International Classic 2018 a bira campeon na Mount Vernon Illinois.

E muchanan aki cu hopi dedicacion y cu e deseo grandi di trece e copa pa Aruba tabata invicto den e campeonato aki. E prome wega nasn a gana 20-8 Aruba – Salem . Di dos wega taw Aruba – Herrin caminda nan a gana 16-3. Di tres wega ta Aruba –Odin caminda nan a gana 11-0. Di 4 wega nan a hungas contras Mount Vernon caminda nan a gana 19-3. Den se4mi final nan a enfrenta Sparta ganando nan 16-6 y nan a bay final hunganto contra Mudcats ganando nan asina y a bira campeon di e campeonato aki.

Esaki sigur ta un otro bunita noticia pa deporte di Aruba caminda cu e hobennan di Aruba ta destando den tur categoria di deporte. Un pabien na henter e seleccion di Aruba y e fanaticada cu a sa di compaña e hobennan aki y duna nan e apoyo y empuhe pa nan logra trece e titulo Aruba.

E muchanan lo ta yegando Aruba awe Dialuna pa 2.30 y ta spera cu e pueblo di Aruba lo sa di ricibi nan grandemente pa nan logro.

Un danki na Gina Correo pa e bunita potretnan.



## Noticia Internacional

# Rusia a adverti Merca cu aresto di agente secreto “ta inaceptable”



MOSCU: Siman pasa, despues di e historico mano a mano protagoniza entre presidente di Merca, Donald Trump , y di Rusia, Vladimir Putin, na Finlandia, autoridadnan di Washington a confirma cu nan a detene un hobe Ruso di 29 aña, identifica como Maria Butina, acusa di ta un agente secreto di Kremlin y di conspira contra gobierno Mericano.

Asina, den medio di polemica causa na Merca pa actuacion di e mandatario republicano den e reunion bilateral, tension cu e mandatarionan a rechaza durante conferencia di prensa, otro mas a bin dilanti.

Minister di Relacionnan Exterior di Rusia, Serguei Lavrov, a bisa su colega Mericano, Mike Pompeo, cu e detencion tabata “inaceptable”.

Den un combersacion telefonico, Lavrov “a subraya cu accionnan di autoridadnan Mericano cu a detene e ciudadano Ruso Butina den virtud di acusacionnan falso ta inaceptable”, segun un comunicado di Ministerio Ruso di Relacionnan Exterior. Ademas, e funcionario di Kremlin a señala cu tabata “necesario pa liber’e mas lihe posible”.

Diaranzon pasa, Kremlin a considera cu e aresto tabatin como “obhetivo claro minimiza e efecto positivo” di e encuentro entre e dos mandatario.

Di su banda, Trump ainda no a duna un comentario riba e tema. Apesar cu e ta un usuario regular di red social Twitter, na unda e sa duna comentarionan mas inusual pa un presidente, e republicano no a papia ni duna ningun opinion riba e caso.

Maria Butina a wordo acusa di intento, den secreto, di influencia organizacionnan politico Mericano bao di ordo di Rusia. El a wordo aresta den fin di siman pasa pa “infiltra organizacionnan” politico “pa promove interes di Federacion di Rusia”, segun acta di acusacion.

E hoben, kende ta asegura cu e no ta culpable, a presenta diaranzon den Corte na Washington y por enfrenta por lo menos diez aña di prison.

***Presidente di China, Xi Jinping (L) y su casa, Peng Liyua, a yega Kigali pa un bishita oficial di dos dia na Rwanda. Bishita di Jinping ta pa reforza lazonan diplomatico y cooperacion entre e dos pais.***

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

# Maduro a aproba mas di 300 miyon dolar pa atende crisis sanitario




CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a aproba inversionnan di 293.089.000 euro (alrededor di 344 miyon di dolar) pa atende crisis sanitario cu ta azota e pais petrolero y cu a causa protestanan di docter y enfermeronan pa casi un luna caba.

Na final di un reunion cu vice presidente, Delcy Rodriguez, Minister di Salud, Carlos Alvarado, y presidente di Instituto Venezolano di Seguro Social (IVSS), Magaly Gutierrez, lider chavista a anuncia cu e placa ta pa mehora servicionan den e casi 300 hospital publico di e pais.

El a splica cu e placa lo wordo uza pa importa remedinan di consumo masal, generalmente escaso na Venezuela, como tambe pa optimiza atencion na pashentnan oncologico, di trasplante, cu malesanan renal of cronico y di personanan infecta cu HIV.

E mandatario a remarca cu e placa por wordo asigna directamente den euro of den su ekivalente na petro, e criptomoneda lanza pa su Gobierno pa enfrenta sancionnan economico cu varios pais a impone contra su pais.

Asina mes, el a informa cu otro sumanan multi-miyonario aproba den moneda local na varios hospital pa mehora condicionnan.

Aunke Maduro no a menciona abiertamente manifestacionnan cu ta tumando lugar den ultimo 4 siman den 24 entidad federal di Venezuela di parti di personal sanitario cu ta exigi aumento di salario, el a pidi pa sector di salud pa “busca solucionnan” na problemanan den hospitalnan, algun di nan “urgente”.

“like” us on facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

# Trump a denuncia spionahe contra su campaña




BRIDGEWATER, New Jersey: Presidente Donald Trump a bisa diadomingo cu documentonan recientemente divulga relaciona cu grabacionnan secreto di su ex asesor di campaña Carter Page "ta confirma cu poco margen di duda" cu servicionan di inteligencia a gaña Cortenan cu a autoriza e grabacionnan. Pero legisladornan di tur dos partido a bisa cu e documentonan no ta indica nada inapropiado.

E documentonan tabata centro di un tormenta politico durante lunanan. Algun republicano a insinua cu FBI a falsifica evidencianan pa haya autorizacion hudicial pa vigila Page mientras nan tabata investiga un posible conspiracion entre gobierno Ruso y asesor di Trump. E documentonan no a wordo publica te cu diasabra, despues di nan a sali na cla atravez di Ley di Libertad di Informacion.

E documentonan hudicial, apesar di tin seccionnan censura, a mustra cu FBI a bisa Corte cu Page "tabata colaborando y conspirando cu gobierno Ruso". E agencia tambe a indica na Corte cu "FBI ta kere cu Page tabata blanco di intentonan di gobierno Ruso pa reclut'e".

E documentonan tabata parti di solicitud cu funcionarionan a presenta pa obtene autorizacion den un Corte encarga cu e casonan di spionahe, cu a aproba vigilancia di Page.

Trump a tweett diadomingo cu documentonan "manera semper ta hopi censura di manera ridiculo pero ta confirma cu poco margen di duda cu Departamento di 'Husticia' y FBI a gaña Corte. Caceria di Bruha! Manipulacion, un Fraude!"

E representante democrata Adam Schiff, di California, miembro democrata mas halto den Comision di Spionahe di Senado, a bisa cu documentonan a detaya "di con FBI ta asina preocupa cu Carter Page por actua como agente di un potencia extranhero".

"Tabata un bon solicitud y renovacionnan aproba pa cuatro diferente huez nombra pa tres diferente presidente republicano", Schiff a bisa den programa "This Week", di ABC.

E republicano Marco Rubio tambe ta den desacuerdo cu Trump y a bisa cu e no ta kere cu FBI a haci algo inapropia pa obtene autorizacion hudicial pa bay contra Page.

"Relacion cu e asunto mi tin un manera di pensa diferente na esun di e presidente y Cas Blanco", Rubio a bisa den programa "Face the Nation", di CBS. "Nan no a spiona e campaña segun loke mi a wak te awo. Aki tin un persona cu presumi abiertamente riba su vinculo pa Rusia y Rusonan".

Page a nenga cu e ta un agente di Rusia, algo cu el a bolbe bisa diadomingo den CNN.

"No, nunca mi tabata un agente di un potencia extranhero", el a enfatiza.

Den un carta di 2013, Page a describi su mes como un "asesor informal" pa Kremlin pero awo a bisa na CNN cu yam'e asesor "ta realmente bolter e informacion".

# Tiroteo den supermercado di Los Angeles a laga un muher morto

LOS ANGELES: Un homber a tira su wela y novia diasabra, despues a dal su auto contra un palo di luz durante un persecucion policial y a core drenta den un supermercado mientras agentenan a destrui cu disparonan, e glas di porta principal. Tres hora despues cu el a tuma rehennan den e lugar, e homber a entrega su mes.

Un muher a muri den e establecimento, alcalde di Los Angeles, Eric Garcetti a indica.

Agentenan arma a presenta na e sitio den perimetro di supermercado Trader Joe's, den zona di Silver Lake, y a uza spielnan pa observa interior di e tienda mientras rehennan tabata sali for di porta principal cu mannan ariba. Por lo menos un persona a resulta herida, pero e no ta den peliger, segun pronosticonan medico.

E homber a sali cu cuatro rehen for di porta principal. Polis a rondon'e di inmediato, a registr'e y a bay cune den un ambulancia. E homber aparentemente tabata sangra for di su braza robez.



# Mucha di 3 aña ataca cu acido na Gran Bretaña

LONDON: Un mucha di 3 aña a sufri kemaduranan grave, despues cu el a wordo ataca cu acido na Gran Bretaña, autoridadnan a informa.

E suceso a tuma lugar riba diasabra den un tienda na Worcester, hefe di polis, Mark Travis a indica.

Un homber di 39 aña a wordo aresta, sospechoso di ta involucra den e agresion. Otro tres ta wordo busca y polis a difundi nan potretnan, pidiendo publico pa comparti cualkier informacion cu nan por tin riba e asunto.

"Den momentonan aki nos ta considera cu esaki tabata un atake intencional... E incidente sigur ta asombra comunidad local, y nos kier priminti nan cu nos ta realizando un investigacion exhaustivo", Travis a bisa.

E mucha, cu no a wordo identifica, ta den hospital.



**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.**
**Servicio lihe y confiabel.**
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
**Tel: 564-0607 / 734-0607**

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
**Tel: 588-7805 Cell: 593-9534**

## TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

## TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25 - 45 aña. Mester tin Mavo diloma o enseñansa equivalente
Mester por papia y scirbi papaimento, hulandes, ingles y spaño.
Mester tin propio transporte.
Interesadonan por jama oficina entre 8.00- 16.00 pa un cita Tel 588 3677

## TA HUUR
Apartment na Oranjestad pa dia, pa siman.
Tel: 566-3902

## Bonita Upholstery
Nos ta fura tur sorto di muebles, sofa, matras, stul, car seat etc,
Tel 585 9855 / 741 7432
Cumana 69, Dialuna pa Diasabra 9.00 - 6.00

## Bo ta bai Curaçao?
Bo tin mester di un dushi apartment? Nos por acomodabo. Nos tin lugar pa por lo menos 30 persona.
Na bon prijs.
Jama nos 5999-661-6969

## TA BENDE
Pa negoshi minimarket airco, frigidaire, reki.
Bon prijs.
Cel: 569 7889

## TA HUUR
Apartment full muebla, 1 kamber, baño, cushina, comedor,
No mucha.
Ta inclui awa, coriente, airco, cable , wifi. Informashon
593 2931 - 593 9625 - 582 8377
No whatsapp

**LUJAN**
Septic Services
**CHICA POS!**
**Tel: 592-8366 / 588-6877**

**Glassco**
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**
Caya Betico Croes 162 B

**D' La Rosa**
**CHICA POS**
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
**562-2059** Pos Chiquito 25-G
**585-8534** Aruba

## Transporte
Para todo tipo de transporte carga o mudansa, nevera, cama, muebles y mas.
Para info 569 1700

## FOR RENT
**LA CABANA BEACH**
1 Bedr. July 26 - Aug. 02, sleep 4 ground floor $850,-
1 Bedr. Aug. 2 - 9 3rd floor $850,-
1 Bedr. Aug. 10 - 17 2nd floor $850,-
**PARADISE BEACH RESORT**
2 Bedr. sleep 06, July 21 - 28 $1150,- only.
Contact call: 733-5858

## Blue2enjoy Real Estate
Ta bende kas di 229 m2 na Nuñe di 2 kamber y 2 baño hunto cu su meidenkamer riba un tereno erfpacht di 1200 m2. Prijs ta reduci Afl 350.000. Jama 5651222

## Tin Apartment Pa Huur
Pa un of dos persona
Tel 660 2192
No mascota y no niños

## TA HUUR
2 Apartment ta cla pa huur dia prome Augustus 2018
Un ta di 2 kamber y un di 1 kamber.
Por pasa wak nan na Santa Martha 12. Tel 733 2542

**PA AVISO aviso@diario.aw**

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket | 15 yrd Junior Bucket | 10 yrd Small Bucket

## RUIZ EXCAVATION
**Ta anuncia su nomber nobo:**
**F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.**
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156·

**YOS**
*Septic Tank Services*
Chica pos. Habri tuberia.
**Jose Dirksz • (+297) 566-6144**
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

## PROMOCION
Tin tur sorto di arena, piedra, granito.
Tambe ta corta mata grandi y chikito.
Tel: 562-2532.

## TA OFRECE
Pa chapi cura y ta piki e sushi afo.
Tel: 745-5096

## FOR RENT
**2 Bed/ 2 Bath Apt.**
Extra large 2 bed / 2 bath furnished apt. New kitchen, stove, stainless refrig, inverter airco in bedrooms, king bed,walk in closet, included cable &wifi. Seperateelectric & water. Ponton / Paradijs near Downtown. Afl 1800.- per month min 6 month contract. Call 593 4462 (whatsapp)

## FOR RENT
**1 bedroom apt**
Furnished 1 bedroom, new kitchen, stainless refrigerator, fully air conditioning, hot water,included internet wifi,cable tv,hot water. Afl 1600.- (electric separate)
. Qeeun bed (2) persons, pull out sofa, no children, no pets. Area Bakval, walk to Marriott, Palm Beach. 3 month contract Ok.
Call 593 4462(whatsapp)

## Syelols Construction VBA
**All cement, carpentry, welding and metal works.**
Sero Alejandro 5 - L, Apt -3.
Cell 297 746 2523 / 297 560 4680. Email: garslo1313@gmail.com
KVK 48977

## TA OFRECE
Pa chapi cura y ta piki e sushi afo.
Tel: 745-5096

## Associated Realtors
**TA BENDE**
Un tereno propiedad di 691 m2 na Paradera, den un draaikomy pa Afl 168.000.00.
Jama Mito na 593 6318

# AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE

## MONTAS EXCAVATION
**Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.**
**Bon prijs.**
**Tin servicio di bobcat.**
**Tel: 567-5282 / 565-8639**

## FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio di backhoe.
Mesora y bon prijs.
Cel Whatsapp 699-9799

## TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina.
Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

**GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:**
**Pega Bloki Basha Afl. 35.-**
**Tambe tin Graniet, Piedra.**
**SALE RAAM EN DEURKOZIJN di hardhout, VERF Info**
**Jama 5838521 of 7415640**

## BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

## Blue2enjoy Real Estate
Ta bende kas cu di 3 kamber y 2 baño hunto cu 3 appt y meidenkamer di total 312 m2 na Tanki Leendert 283-A riba un tereno erfpacht di 808m2
Prijs ta reduci Afl 475.000
Jama 5651222

## Associated Realtors
**TA BENDE**
Un cas comparti den dos apartament di un kamber mas un studio apartment na Verano , bon pa inversion y prijs reduci na Afl 215.000.00.
Jama Mito na 593 6318

## TA BENDE
Ford Eco Sport 2007 Standard, Airco, Cd PL.
Hopi bon prijs
Tel 592 0117

## Associated Realtors
Bo tin un tereno cu of sin fundeshi of un cas bao di construccion y lo kier bende, pero no sa con e tramitenan ta? Anto jama Mito na 593 6318

## ALUMINIUM
Nos ta traha porta,ventana, hekwerk, tambe nos ta haci reparacion en general
561 6154

**Jumbo**
**Septic Tank Service**
**Chica pos - Habri Tuberia**
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

## DRD Septic Service
**Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.**
**592-9999**
**594-8400**

**ATCO ARUBA N.V.**
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

**TEL: ( 297 ) 523 6600**
**FAX: ( 297 ) 582 7108**
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

## FOR SALE
House in Ponton situated in a nice and quiet neighbourhood on 808 sq m. property land. Also appropriate for business purpose. Houses needs repair. Call 593 7118

**Home Sweet Home Real Estate VBA**
**TA HUUR**
un apartamento di 1 kamber pa 1 persona of parja sin jiu. Companashi, Afl 750,= mas 1 luna di deposit. Exclusivo, Jama Ashna 592 9966

**FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??**
**Awel a jega ora pa bo tin bo propio cas; cumprando un terreno propiedad cu caminda di klinkers + cas di 2 kamber, 1 banjo na Tamarijn**
**Prijs cuminsando di Afl. 215.000**
**Tel: 582-8080**

## Associated Realtors
**TA BENDE**
Un tereno erfpacht cu mapa aproba y cu fundeshi na Caya Mazurka/ Kunuku Abao di 660 m2 den un area residencial hopi keto y pa Afl 138.000.00
Jama Mito na 593 6318

MENU SPECIAL
Dialuna 23 Juli
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
Cabrito stoba, half roast Chicken, sopi Galiña

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

Ideal Construction
Ta ofrece tur trabouw di construction y renovacion, plumbing, electrical jobs, plafond, sheetrock projects, airco installation y mucho mas Cell 641 2110 / 748 3308

TA HUUR
Un apartamento no muebla 2 dormitorio Fls 1.100.- mas deposito Coriente y awa no ta inclui. Cable y internet si ta inclui. Un otro apartamento studio mubla Fls 600.- mas deposito. Jama 594 4368

SE SOLICITA
Ayudante de Cocina y Waiters con experiencia y permiso de trabajo. Información tel: 593-6325 de 10AM - 5PM.

TE HUUR
Bubali apartment, loop afstand eagle beach. Dichtbij xavier universiteit 2x slaapkamer 120 m2 eigen tuin en parkeerplaats $ 995,-. Tel 733 9087

HOUSE FOR RENT
Boonchi Strenastr. (Ponton)
4 bedrooms - 3 bathrooms with pool. AWG 3.000,- semi muebla. Excl. Utilities - Deposit 1 luna. Info: CLW Real Estate Tel: 588-3228 / 593-9976.

TA HUUR APTM
Angochi 18-B, apt (Sta. Cruz)
1 camber (airco) - 1 baño AWG 850,- (muebla). Excl. utilities (elec: prepaid). Deposit 1 luna. Info: CLW Real Estate Tel: 588-3228 / 593-9976.

GRATIS
Nos ta piki tur sort'i auto bieu, completamente gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, wasmashin, stoof, frigidaire, etc, gratis. Yama nos na tel: 561-4297 of 561-5179. Arubiano Balente.

TA BENDE
Pa negoshi minimarket airco, frigidaire, reki. Bon prijs. Cel: 569 7889

DOG LOVERS Grooming Services N.V. 15 AÑA
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi) Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673 Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha wasmachine, dryers, frigidaire, stof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Info: 565-4234

BO TABATA SA CU SI BO TRAHA BO PROPIO CAS TA MAS BARATA CU CUMPRA UN CAS CLA CABA ? Ademas bo por traha e cas di bo sonjo cu bo mes un disenjo, na bo propio gusto y na bo mesun budget. Jama nos na Tel: 582-8080

TA BENDE
Varios Tereno propiedad na Paradera cu caminda di klinker. Afl. 73.350 Por traha bo mesun modelo di cas Tel.: 582-8080

TA HUUR
Cas na Tanki Leendert, dos camber cu airco inverter, un baño, full muebla, 2 TVS 60", 2 camas king, inclui internet, CableTV. Exclui awa, energia, gas rent Afl.2.200,- pa luna mas deposit. Cel: 592-1520.

TA HUUR
un siman di Vakantie na Hotel One Bedroom cu sala, cushina y balcony pa 4 persona. US$600,- pa siman. Yama of whatsapp 593-2552.

WASMACHINE
Ta drecha, service wasmachine, dryer, frigidaire, airco, stoof y forno. Ta drecha na bo cas mes. Cel: 742-2518.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

SE RENTA
Apartamento en Seroe Blanco semi mueblado. Incl agua, coriente, cable, no hay airco, para 1 (un) persona masculino pa Afl.450,-. Tel: 593-0684.

Cla pa ricibi becadonan

# Cas di Aruba cu gratitud pa e trabao di e POC den opvang di studiante





ORANJESTAD (AAN) Na Cas di Aruba a tuma lugar diasabra 21 di juli un encuentro informal cu miembronan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC). E POC ta consisti di studiantenan Arubano cu ya caba ta studiando na Hulanda y conhuntomente cu e studiementor ta organiza e opvang pa e grupo di studiante cu ta biniendo Hulanda pa cuminsa cu nan estudio.

Coordinador di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba James van der Linde a yama e miembronan di e POC nan y e studiementornan bon bini y a bisa di ta contento cu hopi miembronan di e POC a acepta e invitacion.

James a anuncia cu e aña aki lo tin un solo vuelo for di Aruba y cu esaki lo yega riba diadomingo 5 di augustus cu 170 studiante abordo. Tin algun studiante cu ya caba a bin Hulanda, of cu lo yega prome of despues di e grupo grandi di 5 di augustus. 'Pa Cas di Aruba esaki ta hopi mas eficiente, y tambe pa e POC nan ta hopi bon, ya cu dialuna 6 di augustus por cuminsa cu e programa di opvang,' asina James van der Linde a bisa.

Finalmente James van der Linde a haci un apelacion grandi riba e studiantenan presente pa participa den e Studentscampaign di Arubahuis pa manda nan videonan cu tipsnan pa e studiantenan cu ta preparando pa bin Hulanda.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril mescos cu James van der Linde a acentua den su discurso e trabao importante cu e POC tin pa cu e grupo di studiante cu ta yega Hulanda. E mandatario a para keto na e preparacion cu e studiante mester haya prome cu e bin Hulanda.

'Pesey nos di Cas di Aruba a bay na juni ultimo pa duna informacion na e studiantenan cu a slaag y a scohe pa bin Hulanda. Esaki ta eigenlijk e di dos paso den e trayecto. E prome paso mester ta na november of cuminsamento di december – prome cu e studiante scohe ki estudio e kier bay haci – pa duna informacion na Aruba riba e posibilidadnan y diversidad di estudionan.

Pero primordial ta cu nos mester prepara nos studiantenan riba profesionan cu Aruba mester di dje. Ta importante pa bin cu un planificacion pa e siguiente 5 of 10 aña. Asina aki e studiante por scohe un estudio, na unda e posiblidad pa regresa Aruba y haya un trabao ta hopi mas grandi,' asina sr. Besaril a bisa.

E mandatario a enfatisa e importancia pa Cas di Aruba traha hunto cu e POC nan y e studiementornan pa asina trece Cas di Aruba mas cerca di e studiantenan. 'Boso tin e ventaha cu boso ta papia e mesun idioma cu e studiantenan y asina comparti boso experencia cu esnan cu ta yega nobo.

Hopi di nan no tin e conocemento kico ta e bida di studiante na Hulanda: leu for di bo mayornan, para riba bo mesun pia y regla bo mesun asuntonan. Akinan boso por brinda un man pa guianan den e prome lunanan na Hulanda,' asina Minister Besaril a bisa. E potretnan pa cortesia di Cas di Aruba.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier. Ta drecha na bo cas mes. Nos ta Arubiano. Pa mas info: 564-8977

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. ALEX MERCADO !Any Time! Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur marca di Split y Inverter windows. Cel: 561-1615.

CONSTRUCTION
Ta traha of drecha dak, pega bloki, pleister, drywall, plomeria, verf, graniplast, pega ceramica, etc. Nos tin prijs. Yama Howard 745-2551.

LOOKING FOR
a live ins Maid. Tel: 593-7661 (good salary).

SE ARRIENDA/HUUR
Apartamento tipo studio semi-muebla di max 2 persona na Socotorowijk/, cerca di Fruteria Virgilio/stacion Arubus/ Patras antes United Dinner. Rent excluyendo awa y airco. yama of watsapp 7404348

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

**Oracion pa awe:**

Abba Tata! Danki pa bo Yiu Hesus cu Bo a manda pa intermedia pa nos,, p'asina nos por serca Bo como nos Tata bondadoso.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com






*Cu un plan di paga poco poco.*


Lector ta puntra:

# Unda e Defensor di Pueblo a keda?

Cu regularidad ta presenta problema den departamentonan , servicionan y companianan di Gobierno cu ta trata e forma con nan ta wordo maneha. Empleadonan ta keha riba directornan y Gobierno/Ministernan ta haya nan forsa pa actua prome cu problema escala y stroba e bon funcionamento .

Un di e fayonan mas grandi ta ora Gobierno/Minister --sin mas-- bay tras di loke empleado(nan) trece padilanti y tuma un desicion sin averigua of laga averigua debidamente si loke ta wordo treci padilanti ta cuadra cu berdad of no. No solamente mester averigua loke e empleadonan ta trece padilanti pero mester averigua sigur tambe e forma di actua di e empleadonan y e motibo pakico nan ta actua asina. Por ta nan no ta logrando nan beneficionan personal/político mas den nan trabao ??

Ora ta trata di actua contra ley tin instancianan oficial cu por wordo encarga cu investigación, pero ora ta trata di maneho di un departamento/servicio/compania si ta keda na Gobierno/ Minister pa apunta un of mas personanan pa investiga y raporta pa despues Gobierno/ Minister tuma un decision, teniendo cuenta cu aspectonan di bon gobernacion y integridad. Definitivamente Gobierno/Minister no por encarga un funcionario/persona cu tin relación di trabao of di famia cu e departamento cu e investigacion.

Pa e casonan aki ta haci falta di un instancia imparcial , cu experticio y cu bon aceptacion den pueblo. Den un comunidad chikito manera Aruba sigur scoge un persona cu por wordo califica como partidista (maske e no ta) ya ta contamina e investigación , e resultado di e investigación y e decision di Gobierno/Minister.

E DEFENSOR DI PUEBLO ("ombudsman/-vrouw") primintI lo por tabata e persona indica pa un trabao asina? Unda el a keda?

Pa pensa riba sin miedo




Cu profundo tristeza na nos curason
**"MARLUP CONTRACTORS N.V."**
tin e tristo deber di participa fayecimento di:



**Sra. Adela Maduro**

na bida ruman di nos Director y amigo
Lupe Maduro

Gerencia, staf y personal di
"MARLUP CONTRACTORS N.V."
ta extende palabranan di condolencia na
Lupe y demas famia.

Cu Adela sosega na paz.




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



**Juan Nicolaas Hoek**
Mihor conoci como: "Nikki"
*18-12-1933 - †16-07-2018
Exempleado di Aruba Trading Co.
y R.M.H. Special Security Team N.V.

Na nomber di su:
Mayornan: †sr. Nicolas Hoek y †sra. Maria Elizabeth Hoek-Loopstok
Yiunan: Roland Richineld Hoek y Rudolf Joannes v. Tol
Patrick Learoy Hoek y sra. Mylene Hoek-Richardson
na Hulanda David Louis Hoek y
sra. Veraida "Vicky" Hoek-Rosalina
Michael John Hoek y Jenny Werner na Hulanda
Mama di su yiunan: Beata Mildred Burne
Nietonan: Jeffrey Hoek y famia na Hulanda, Jennifer Hoek y famia na Hulanda, Phylicia Hoek y famia na Hulanda, Minerva Hoek y famia na Hulanda, Däyna Hoek na Hulanda, Shauna Hoek na Hulanda, Michiëna Hoek na Hulanda, Myron Hoek y famia na Hulanda
Bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Aruba y den exterior, primo y primanan na Aruba y den exterior
Rumannan: †Alicia "Chichi" Dania-Loopstok y famia
†Pablo Hoek
Josefa Bakmeyer-Hoek y famia
†Mario Hoek
†José "Jossy" Hoek y famia
Swa y cuñanan na Aruba y den exterior, comer y compernan, ihanan
Demas famia: Hoek, Van Tol, Richardson, Rosalina, Werner, Burne, Dania, Wout, Alberts, Roberts, Ruiz, Barkmeyer, Bakmeyer, Villacis, Loopstok, Loefstok, Williams, Vrolijk, Silberie, Ras, Suarez, Gomez, de Lange, Leest, Orman, Ridderstaat, Winterdaal, Picus, Maduro, Kelly, Helder, Tromp, Perez, Jacobo, Lacle, Tjie-A-Loi, Lopez, Penha, Danje, Holsman, Albertus, Calmes, Pertuz, Bernabela, Silvestre, Willems, Arias, Henricus, Desbarida, Franken, Robert, Werleman, Paesch, Irausquin, Figaroa, Kock, Arnold, Van Thol, Posthuma, Wilson, Jacobs, Nierop, Visser, Werleman, y demás famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, U.S.A., y Suriname

Oportunidad pa condolencia: **Royal Funeral Home, diamars 24 di juli 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.**

**Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2018 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.**

Nos ta pidi un disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta gradisi Wit Gele Kruis, San Pedro paviljoen y Huize Maristella.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com



Electra-Spark N.V.

Cu honda pena Staf y Perosnal di
Electra-Spark N.V. ta
anuncia fayecimento di
**Sra. Adela Maduro**



**Mama di nos Director Sr. Gerald Perez**

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia y hopi forza na famia den e dia nan dificil aki


**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

Comentario:

# Muchanan ta wordo sorprendi cu imagen pornografico den red social

Pa Mercedes Monge

Ta berdaderamente preocupante y tristo, cu nos muchanan no ta safe di e mal influencia, cu tambe nan por tin riba cierto red social, na cual nan ta drenta hopi pa busca videonan cu wega, sea deportivo of otro entretenimento.

Tin mucha cu ta habri un wega di football, cu supuestamente e mes ta forma e teamnan di nan preferencia y ta move e figuranan riba veld, wak ta ken ta gana na final.

Mescos ta sosode cu muchanan muher cu ta busca weganan pa siña pinta huña of haci modelahe door di figuranan cu ta cobra bida den dibuho anima den e rednan.

Pero e problema cu ta presentando ultimamente, y cu mi ta haya ta un falta di respet pa e consumidor, sea adulto of mucha, cu diripiente ata e entretenimento ta wordo interumpi pa imagennan di pornografia.

E imagennan aki ta propaganda pa hendenan bay na cierto website y wak e porkerianan aki, pero no ta husto cu net e cosnan aki drenta den site traha pa mucha por diverti cu wega di video.

E ta sosode hopi, adultonan tambe ta confronta cu esaki via e rednan, practicamente tur, y esey ta bin diripiente, ta parce cu no tin control ni por wordo evita.

Lo ta bon si pa mayornan controla ora nan yiunan ta bezig cu nan tablet of celular, y puntra nan si nan ta hayando e tipo di propagandanan aki y orienta nan y esnan cu ta mas sabi den tecnologia di celular, blokia e tipo di sites aki pa no yega na nan yiunan.

Awendia ta parce comosifuera cu e mundo ta full robes. Tecnologia tin su aspectonan excelente pa busca informacion y keda al dia den hopi tema, y pa e mucha y hoben cu ta studiando ta un ayudo ya vital caba.

Hasta mayoria di scol ta pidi nan bin cu computer pa realiza cierto proyectonan. Asina importante e sistemanan aki a bira pa enseñanza.

Pero tambe tin su banda negativo, y ta precisamente e abuso di hendenan cu ta pone propaganda no apto pa menor di edad, y cu ta uza incluso e websites cu muchanan tin pa entretenimento y esaki ta algo cu mester wordo denuncia.

Ta varios mayor a pone mi na haltura di e asunto aki y pidi mi pa skirbi al respecto, pa mas mayor pone atencion y mustra nan yiunan cu e tipo di imagen of videonan di pornografia ta dañino pa nan mente y nan formacion y nan no mester di esey.




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Adela Maduro**

*14-07-1944 - †18-07-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Gerald Perez
Mark y Valerie Perez-Simon
Nietanan y nieto: Jaydee, Stephanie, Kylee, Markita, Myhaily, Dyvienne, Zyzienne y Johnnick
Bisanietonan: Ashton, Rylen
Rumannan: †Laureto y yiunan
Emiterio y yiunan
Maria, Israel (Rod) y yiunan
Rufino, Sheila y yiunan
Jacobo, Luisa y yiunan
Crispo, Gloria y yiunan
Filomena, Edgard y yiunan
Lucia y yiunan
Raymond, Camilia y yiunan
Alberto, Jovita y yiunan
Guadalupe, Mary y yiunan
Tata di su yiunan: Urbano Perez
Nuera: Nancy Tromp
Amiganan di cas: Rosella, Esther, Elisabeth, Monica, Chita y Eda, Betty, tanta Meme y Pastor Coby, Miriam y Abraham, Carmen, Mayra, Miriam, Marucha, Victor, Ina, Wilfred y Belona
Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan
Grupo di Orashon: Strea Iluminoso, The Voice of Jesus
Na St Maarten y Saba : Mely, Ferdinand, yiunan di Bill Rily, Lucy
Na Hulanda: Andrea y Sony
Na Bonaire: Mientje, Maria, Diana
Demas famia: Maduro, Perez, Simon, Statius, Rodriguez, Franken, Tromp, Matos, Faro, Ruiz, Henriquez, Donata, van der Biezen, Angela, Rily, Croes

Lo tin un box disponibel pa donshon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na **Aurora Funeral Home dialuna 23 di juli 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana na St. Cruz.**
Condolencia lo tuma lugar na **Aurora Funeral Home diasabra 21 di juli 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta pidi disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

*"Senjor ta mi wardador, min tin falta di nada, den cunucu jen di jerba berde, e ta pone mi sosega.* (Salmo 23)"

Nos ta participa, cu duele den nos curason fallecimento di nos mama, jiu, wela, ruman y tanta stima.



**Joan Rosemary Koolman**

Mihor conosi como Joan

Naci 29 mei 1958
† 21 juli 2018

Su Mama: Sra.vda. Rosa Justina Koolman
Su Tata: †Aquilino Efrem Koolman
Su Yiunan: George G. Werleman y Zaira Dennert y Famia
Thalina J. Arends-Willems y Arthur Arends y Famia
Su Rumanan: Debby y Carlos de Cuba y Famia
Allen y Rica Koolman y Famia
Mirla Koolman y Yiunan
Su Nietonan: Ayden Arends y Zayron Werleman
Su Tantanan: †Ceferina Ras y Yiunan
Getruida Geerman y Yiunan
†Fransisca Schwengle y Yiunan
† Olga Diaz y Yiu
Margo y Doy v/d Linden y Yiunan
Rita y Donny Christiaans y Yiunan
Chelito de Kort y Famia
Marcia y John Koolman y Yiunan
Jane y Emmy v/d Linden y Yiunan
Calixta Simmons y Famia
†Eriqueta de Cuba y Famia
†Asucena Kelly y Famia
†Armando Koolman y Famia
Mihor Amiga: Yolanda Ling y Famia
Dokter di cas: Britt- Croez
Padrino: †Jan Meelis y Famia
Mihor Bisinjanan: Mamai, Nilda, Chida, Chika, Milagros A. y Famia

Amigo y amiganan, primo y primanan, sua y cunjanan, y Fellow members.

Famianan: Koolman, De Kort, Werleman, Willems, v/d Linden, Arends, Yarzagaray, Schwengle, al- Omari, de Cuba, Dirksz, Alberts, Ras, Geerman, Dennert, Cornelie, Hunt, Vrolijk, Ling, Grant, Diplan, Milagros,Christiaans, Diaz, Simmons, Kelly, Corness

Nos Disculpa si den tristesa nos por a lubida algun familiars y conocirnan.

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**

Despues di entiero, nos no ta tuma condolencia na cas.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Parlamentario Robert Candelaria

# Reunion riba recogemento di sushi bari for di agenda pero medida lo drenta na januari



ORANJESTAD (AAN); Apesar cu gobierno a decidi di pospone cobransa na pueblo pa recoge sushi di cas, e situacion no a worde aclaria y soluciona ya cu e medida ta keda colga pa un tempo y pa dia prome di januari 2019, esaki lo drenta na vigor.

Parlamentario Robert Candelaria di fraccion di AVP ta mustra cu lider di fraccion di MEP a pidi un reunion publico pa minister di infrastructura bin splica Parlamento, di con e kier a introduci e cobransa pa recogemento di sushi di cas, mientras cu Parlamento ya caba a aumena e presupest d Serlimar den presupuesto 2018.

"E medida di extra cobransa pa recogemente di sushi, minister a anunci'e net prome cu tur medida cu gobierno a anuncia contra pueblo, cu tabata prome di juli y esey riba su mes caba ta alarmante.

E forma con e minister kier a haci'e, nos tabatin hopi pregunta riba esaki entre otro si ta un decision di Conseho di ministronan of ta un decision di minister Otmar Oduber riba su mes.

Con e cos aki a yega riba mes, nos a mira cu fraccion di MEP a Sali dilanti hopi lihe y a mustra cu esaki no por y nan a haci cierto preguntanan.

Sinembargo e pregunta cu mi ta haya ms crucial tabata dia cu mayoria den parlamento a aproba e presupuesto, a aproba un suma extra pa Serlimar caba pa aña 2018.

E pregunta cu fraccion di MEP a haci e ora tabata si nan a duna e minister placa extra caba, di con e minister tin mester di mas placa y esaki tabata un pregunta hopi valido.

E ora e minister na su turno a bisa e ora cu e no ta bay cobra pa recogemento di sushi mas dia prome di juli pero lo bay cobra pa dia prome di januari y e ora e reunion no a worde cancela of posponi pero e reunion a worde kita for di riba agenda.

Cu otro palabra e reunion aki ya no ta existi mas!

Na mi opinion e cos aki no ta make sense ya cu ora kier a puntra e minister cu despues cu a duna mas placa caba, di con e tin mester di mas placa y e minister a declara cu e tabata pa cobra pueblo prome di juli pero awor lo bay cobra prome di januari.

E pregunta cu kier a haci e minister, no ta cuadra cu e contesta cu e minister a duna ya cu na luga di splica di con e tin mester di mas placa, e minister a contesta c'un 'uitstel' di cobransa.

For di loke mi por compronde for di pueblo completo y mi ta kere cu partido MEP tambe a haya e impresion aki for di nan hendenan, cu pueblo no ta dispuesto pa bay paga extra y sigur ora cu mira e sumanan cu ta cuminsa pa un grupo chikito na suma hopi abou pero ta subi lihe bay para na 90 Florin pa luna.

Tur esaki banda di medidanan cu gobierno a pasa caba y ya na januari ta bay tin mas medida manera pa pensionadonan, y ta manera nos colega Richard Arends a mustra, cu gobierno a crea 'the perfect storm, ' ya cu gasolin ta bay sigui subi, e prijs di combestibel riba mercado internacional lo sigui subi y esaki lo bay afecta prijs di awa y coriente y cu na su turno lo bay tin influencia riba prijs di tur esunnan cu ta duna servicio.

Gobierno doodleuk a pasa un pakete di medida y na mes momento ta bisa pueblo cu 'by the way' na luna di januari mi ta pasa bo algun medida mas y esaki ta hopi fastioso con cosnan ta bayendo.

Mi ta mira tambe na mes momento cu e unicon den e coalicion riba kico nan kier como gobierno, unda nan kier yega y con nan kier hacie, ta totalmente fragmenta ya cu tin un desacoerdo, tin un tension grandi ya cu nos a mira riba dia di e reunion cu a worde cancela, algun miembro di fraccion di MEP bandona sala na pleitamento y zundramento pafo.

Tur esaki pa colmo cu ta nan propio colega di coalicion mes a pasa nan un fastball y ta bon pa nan regla nan cosnan miho internamente pa ora cu sali pafo sali den un bloke pero no sali asina fragmenta y apesar di tur esaki, keto bay ta keda vigente cu lo cobra pa recogemento di sushia dia prome di januari.

Apesar c'un colega di MEP mustra nos cu si por a para e decision anterior, por para e proximo tambe pero atrobe ta bon pa tur colega tin na menta cu ora tuma e posicion asina, tin cu caba e trabao tambe y no laga pueblo pa su cuenta," Parlamentario Robert Candelaria a declara.





Cu profundo tristeza na nos curason
**"BOAT & FISHING PARADISE N.V."**
tin e tristo deber di participa fayecimento di:



**Joan Rosemary Koolman,**
Mihor conosi como "Joan"

***Na bida suegra di nos Directora.***

Gerencia, staf y personal di
"BOAT & FISHING PARADISE N.V."
Ta extende palabranan di condolencia na George G. Werleman (Gino) y demas famia.

Cu Joan sosega na paz.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**


# Victima di atraco riba casino na St. Maarten a muri



ORANJESTAD(AAN)--- Informacion ricibi for di St. Maarten ta menciona cu e homber di inicialnan I.B., Ian Black, cu tabata e victim masculino di atraco riba Jump Up Casino na St. Maarten dia 6 di juni e aña aki, a muri di su heridanan ricibi di disparo durante e robo.

Segun e informe di e equipo di investigacion, e dos trahadornan - di casino- cu a wordo tira durante e atraco, a wordo tira prome cu e intercambio di tiro entre un polis cu no tabata den servicio na e momento ey y e asaltador.

Black cu a ricibi multible disparo a wordo traslada pa Republica dominicana pa tratamento medico y a pasa tambe den diferente operacion, y a fayece diahuebs, pero ta fin di siman a divulga noticia di su fayecimento na St. Maarten.

Durante e intercambio di tiro, e atracador a wordo tira pa e polis y despues a fayece di su heridanan di bala. E colega femenino tambe a wordo hospitalize y a haci varios operacion y ta recuperando.

Gerencia di e casino, mirando e seriedad di e crimen y importancia pa deteni otro complicenan di e atraco a ofrece recompensa di 2 mil dollar Americano e tempo ey pero a aumenta esaki despues pa 10 mil dollar. Esaki pa cualquier persona cu por duna informacion confiable cu por conduci na detencion di complicenan den e robo.

Gerencia di Jump up Casino a haci apelacion atrobe na publico en general pa bin dilanti cu informacion. E foto ta di e victima Black cu a fayece.

# Aruba Bank presente na Car Sales Event di Yrausquin & Sons






ORANJESTAD (AAN): Yrausquin & Sons a organiza diasabra dia 21 di Juli nan Car Sales Event na Yrausquin. Hopi hende a presenta y cumpra e auto di nan gusto. Aruba Bank tabata presente pa asina atende clientenan cu tabata busca nan auto.

E evento a cuminsa desde 9'or di mainta y bay te cu 3'or di atardi, representantenan dinamico di Aruba Bank tabata cla di trempan pa sirbi y duna informacion di e oferta special.

Despues di a test drive e autonan, e clientenan tabata acerca representantenan di Aruba Bank pa cumpra nan auto.

# Yate Hulandes "Marcia" intercepta di 2 tonelada di Coca

ORANJESTAD (AAN): Ultimo tempo segun informe procedente di Hulanda cu tin cantidad di Hulandesnan cu a cay pa droga den exterior. Poco dia pasa un yate Hulandes cu dos tonelada di cocaina a wordo intercepta zuid-west di costa britanico.

Tabata trata segun calculacion di 2000 mil kilo di cocaina cu lo tin riba caya Britanico balor di den careda di 200 miljoen Euro. Pa colmo e droga capta ta na di dos lugar di interceptacionnan mas grandi.

Na 2015 a confisca tambe den un Yate mas o menos 3 tonelada di Cocaina balora na 512 miyon Euro cual ainda ta e record confisca.

E yati Hulandes cu ta carga e nomber "Marcia" a wordo intercepta cu abordo dos homber Hulandes.

Nan a resulta di ta Maarten Peter Pieterse di 59 aña y Emile Adriaan Jaroen Schoemaker di 44 aña.

Nan lo tin cu aparece dilanti corte otro luna dia 20 Augustus.. Tabata diahuebs ultimo nan tabata nabega y e asina yama Border Force Cutter a intercepta nan na 120 miya di zuid west county di Cornwall.

E oficialnan cu a aborda e yati a descubri baranan di Cocaina lora den plastic saconan bao di vloer den compartamento den area patras di e yate .


THE CINEMA

www.thecinemas.aw

Valid July 23 - 24

*matinee: EVERYDAY | late show: FRI & SAT

| AT RENAISSANCE | | AT PASEO HERENCIA | |
|---|---|---|---|
| **THE EQUALIZER 2** | NEW R | **THE EQUALIZER 2** | NEW R |
| daily: 6:00 8:30 10:00 | | daily: 4:30 7:05 9:45 | |
| matinee: 1:00 3:30 | | matinee: 12:55 1:55 | |
| late: 11:15 | | late: | |
| **MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN** | NEW PG-13 | **MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN** | NEW PG-13 |
| daily: 5:10 7:30 | | daily: 5:10 7:45 10:30 | |
| matinee: 12:00 2:30 | | matinee: 12:00 2:35 | |
| late: 11:00 | | late: | |
| **SKYSCRAPER** | PG-13 | **SKYSCRAPER** | PG-13 |
| daily: 5:00 7:15 9:30 | | daily: 6:00 8:30 9:25 | |
| matinee: 2:45 | | matinee: 1:10 3:30 | |
| late: 11:45 | | late: | |
| **HOTEL TRANSYLVANIA 3: SUMMER VACATION** | PG | **HOTEL TRANSYLVANIA 3: SUMMER VACATION** | PG |
| daily: 3:15 4:35 6:45 | | daily: 4:05 5:30 8:00 | |
| matinee: 11:50 12:50 | | matinee: 12:30 3:00 | |
| **ESCAPE PLAN 2** | R | **ESCAPE PLAN 2** | R |
| daily: 8:00 | | daily: 9:00 | |
| late: 10:30 | | late: 11:15 | |
| **ANT-MAN AND THE WASP** | PG-13 | **ANT-MAN AND THE WASP** | PG-13 |
| daily: 9:00 | | daily: 6:20 | |
| matinee: | | matinee: 1:30 | |
| **THE FIRST PURGE** | R | **THE FIRST PURGE** | R |
| daily: 10:05 | | daily: 10:45 | |
| late: 11:30 | | late: | |
| **SICARIO DAY OF THE SOLDADO** | R | **SICARIO DAY OF THE SOLDADO** | R |
| daily: 5:30 | | daily: 10:15 | |
| matinee: | | matinee: | |
| **JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM** | PG-13 | **JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM** | PG-13 |
| matinee: 12:10 | | matinee: 3:45 | |
| **INCREDIBLES 2** | PG | **INCREDIBLES 2** | PG |
| daily: | | daily: 6:35 | |
| matinee: 2:00 | | matinee: | |

MISSION IMPOSSIBLE
PREMIERES WEDNESDAY MIDNIGHT

LATEST RELEASES




Afl. 5,50 MOVIES, Mondays and Wednesday at Renaissance & Paseo


# Den frega di wowo a tira para riba caha di herment

ORANJESTAD (AAN): Na warda di polis a presenta diahuebs atardi un homber cu a hasi denuncia pa e hecho cu su caha di herment a wordo horta. E homber a declara di ta traha pa Setar y cu riba diahuebs 18 juli 2018 atardi alrededor di tres' or el a bay haci trabao na un cas den vecindario di Seroe Patrishi. El a sigui declara cu ora el a termina su trabao el a drenta den e cas pa controla e trabao.

Pa mas o menos mey ora despues ora el a bay pafo el a constata cu e caha di herment no tabata mas na e lugar unda el a laga esaki. Denunciante tin sospecho cu desconocinan a baha bay cu e caha y el a laga sa tambe cu e caha di herment ta pertenece na Setar.

Den e caha tabata tin un martiew, 1 compression tool, 1 cable Strip, 1 piens (knijptang) 1 yabi di 7/16. Keho ta tuma pa investiga.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

# Artista Local "Chleo" hunto cu e cantante Ben Schuller ta lanza nan prome Music Video







ORANJESTAD (AAN): E artista local Chris Leo, mihor conoci pa su nomber artistico "Chleo" conhuntamente cu e cantante Ben Schuller ta lanza nan prome music video hunto titula "Bring You Here, Meet You There" awe Diasabra, Juli 21, 2018.

"Bring You Here, Meet You There" ta un cantica composita pa tur dos artista, caminda cu Chleo specificamente a composita e chorus y tambe produci e cantica final. Esaki oficialmente ta Chleo su prome "Single" y ta aparece ariba e album nobo di Ben Schuller. Despues di a trece diferente concepto dilanti pa un music video pa e cantica, na Februari a decidi di haci esaki bira realidad y a cum-insa traha conhuntamente cu Mario Gonsalves cual a dirigi ful e produccion final cual a tuma lugar na Aruba. Mario Gonsalves ta un Motion y Still Director internacional cu a studia e arte di filmmaking y a traha hunto cu diferente artista y brandnan reconoci manera Drake, Sony Music y Jamie Foxx.

Chleo y Ben a conoce otro 2 aña pasa online ora cu Chleo a produci un remix ariba un acoustic cover di Ben y a decidi di manda Ben esaki. Ben a gusta e version di Chleo y a puntre si e por haya e cantica original pa asina e por publike ariba su Spotify account. Desde e dia aki tur dos artista a mantene nan relacion musical y ta trahando ariba diferente proyectonan hunto caminda cu Chleo ya caba a yuda composita y produci e cantica ""Bipolar" y tambe a haci e proceso di "mastering" pa dos otro cantica cu ta aparece ariba e album di Ben titula "Pretending" y "Like Me Broken".

Chleo tin 23 aña y ta den e mundo di musica ya pa 11 aña caba, produciendo canticanan den diferente genero y siñando su mes cada dia mas y mas. Ariba Spotify, Chleo a acumula mas di 1 miyon streams, a gana un Remix contest di Grammy Award Winning Artist, 'Nate Ruess' cual ta aparece ariba su YouTube Channel y ta aparece ariba e YouTube Channel 'Nerd Out' cu mas di 1 miyon subscribers. Ben Schuller ta un di e personanan cu ta maneha e channel aki. Ben tin mas cu 65 mil subscribers ariba su YouTube Channel, 12.6 mil following ariba Instagram y su Spotify account tin 13 mil. E futuro di Chleo sigur ta uno briyante mirando cu su pasion pa musica ta algo cu ta stimule pa asina sigui produci su mesun canticanan cu e meta di por un dia colabora y produci canticanan cu artistanan renombra mundialmente. Tin hopi mas proyectonan na caminda y sigur esaki lo ta interesante pa wak kico e futuro lo trece pa e hoben Arubiano Chleo.

Por check e canal di Chleo na: http://bit.ly/chleo2018

KFC

DANCE COMPETITION

SHOW BO DANCE SKILLS Y GANA AWG 1000 CU KFC

CERA UN GRUPO DI MAXIMO 4 PERSONA ENTRE 12 Y 18 AÑA.
DOWNLOAD E JINGLE TRAHA DOOR DI VALENTINO KING.
TRAHA UN VIDEO CLIP; MESTER TIN E CUMINDA DI KFC DEN E VIDEO
Y CORDA MUSTRA BO DANCE SKILLS Y CREATIVIDAD

TUR VIDEO MESTER WORDO MANDA NA **infokfcaruba@gmail.com**

PROME CU 10 DI AUGUSTUS 2018

Y NOS LO PUBLICANAN RIBA FACEBOOK Y INSTAGRAM



E GRUPO GANADOR LO GANA AWG 1000 Y LO TA DEN E VIDEO CLIP OFICIAL DI KFC

PA PARTICIPA, DOWNLOAD E JINGLE Y HAYA MAS INFORMACION BISHITA WWW.KFC.AW

KFC®



SAN NICOLAS 5270995
ORANJESTAD 5270996
SANTA CRUZ 5270998
PALM BEACH 5270997



It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWGuilders includes tax and can be changed without prior notice.

amc unicon

# TAX FREE Shopping!









LIMITED TIME ONLY!





CUMPRA BO TV, STEREO, HOME THEATER AWO Y:
- NO PAGA BBO/BAZV/BAVP
- CUMPRA NAN CU 0% DOWN PAYMENT

## PA TEMPO LIMITA!

0% DOWN PAYMENT



AMC UNICON




AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com